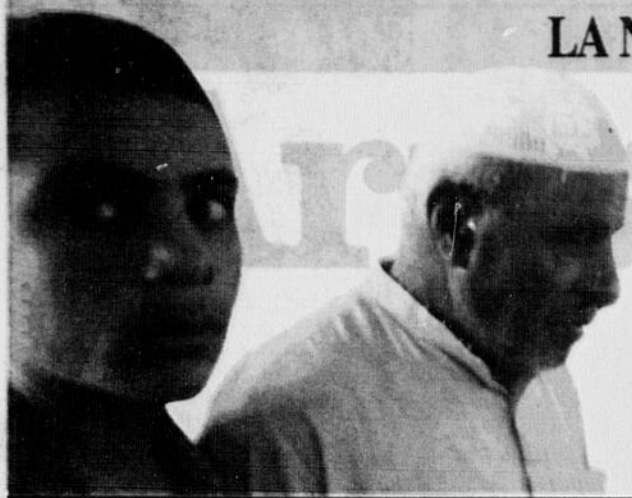
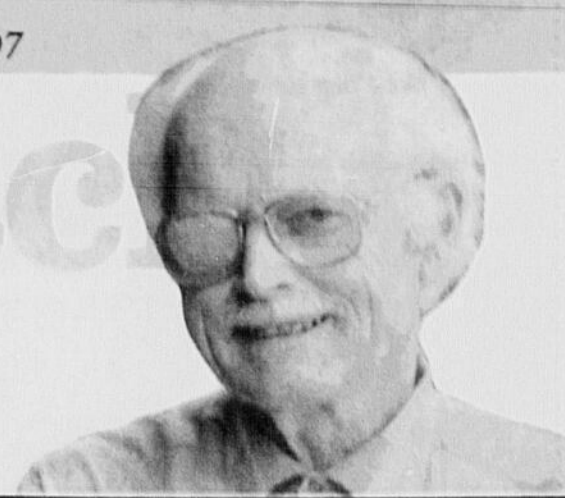


LA NAVETTE ATLANTIS DÉCOLLE ENFIN / Page D7



**Proche-Orient**  
14 Palestiniens tués lors  
d'un raid meurtrier / Page D7

**Cinéma maison**  
Un coffret en hommage  
à Frédéric Back / Page D2



# Magog renoue avec le blues

Karine Tremblay  
SHERBROOKE

La radio trônait dans le coin du salon. Chaque dimanche après-midi, elle enrobait l'ambiance des rythmes du jazz et de blues. Bernard-Y. Caza était à l'époque tout jeune, mais il se souvient avec quel ravissement son paternel savourait ces moments. Lui-même accueillait avec délectation chaque dominicale audition.

Dans le coeur du propriétaire des Vieux Clocher de Sherbrooke et de Magog, les musicaux après-midis ont imprimé un inconditionnel amour pour le jazz et le blues. Aujourd'hui, bien des années plus tard, il nourrit toujours un vif intérêt pour ces genres musicaux. C'était donc tout naturel pour lui de mettre sur pied le Festival de blues au Vieux Clocher de Magog.

**Un retour**

«Pendant deux ans, en 1999 et 2000, j'ai organisé les Week-end Labatt Bleue, où diverses formations blues venaient égayer les centre-ville de Magog et de Sherbrooke. Quand j'ai bifurqué dans l'humour, il y a deux ans, en organisant le Fou Rire Labatt Bleue, je m'étais dit que je ferais éventuellement un retour au blues, d'une manière différente», raconte M. Caza.

Ce dernier a donc pensé organiser un événement ponctuel qui ferait large tribune au blues. Le Festival de blues occupera donc le Vieux Clocher de Magog pendant trois jours, lors de la fin de semaine de l'Action de grâce. Chaque soir, deux groupes se produiront à l'intérieur de la chaleureuse salle de spectacles.

**Une programmation variée**

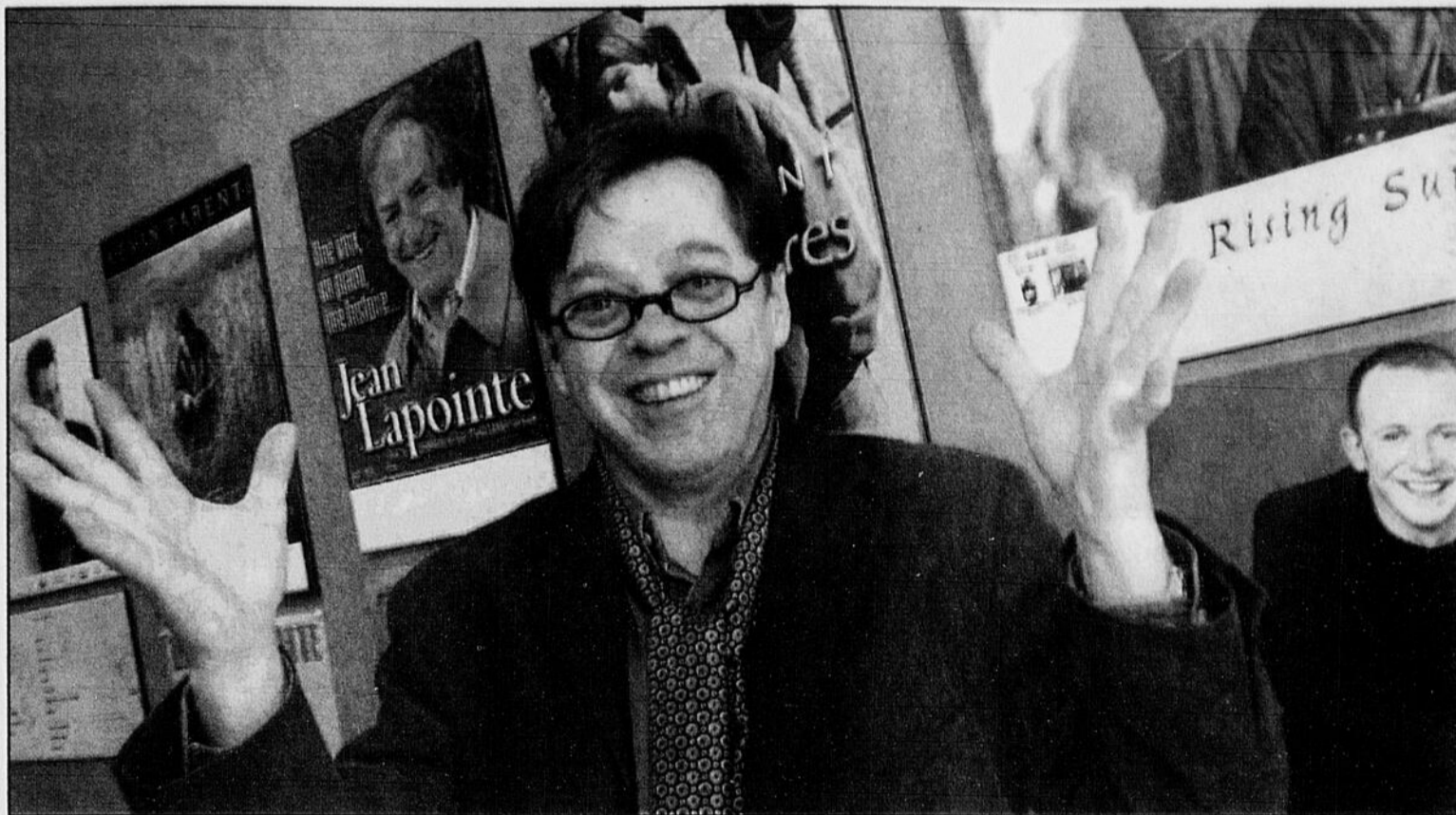
«J'ai concocté une programmation variée, qui réunit des formations de partout parce que le blues, c'est tout un réseau musical. Les musiciens qui font dans le genre se promènent beaucoup, ce sont des gens qui transportent différentes façons de voir le monde.»

Les vieux routards du blues comme les jeunes de la relève seront du Festival. L'événement accueillera le Montréalais Jimmy James, guitariste de renom dont la réputation n'est plus à faire, tout comme Hot Toddy, un trio de Frédéricion bien connu ici comme en Europe.

Parmi les groupes de la relève qui trimballeront aussi leur musique au Vieux Clocher, on trouve The Josh Wynn-Jones Blues Band, Jonas and the Blues Blooded et Chris Chown.

«Tous sont dans la jeune vingtaine, font fureur partout où ils passent et suscitent les plus grands éloges. Pour moi, c'est vraiment signe que le blues n'est pas un genre musical en voie de s'éteindre, au contraire», exprime M. Caza.

Pour ce dernier, impossible de demeurer froid et impassible lorsque l'oreille se fait bercer par du blues.



Imacom, Martin Blache

Après avoir, avec les Week-end Labatt Bleue, rythmé en blues les centre-ville de Magog et de Sherbrooke pendant les étés 1999 et 2000, Bernard-Y. Caza remet ça. Lors de la fin de semaine de l'Action de grâce, il organise en effet le tout premier Festival de blues au Vieux Clocher de Magog. Un événement qui, assure-t-il, reviendra d'une année à l'autre.

«Parce que c'est une musique qui part des tripes, qui prend racines dans le coeur et l'âme des musiciens. C'est quelque chose de très viscéral, qui fait nécessairement naître des émotions vives. C'en fait un genre imperméable aux modes. Ce n'est pas l'industrie qui mène le blues, mais bien le blues qui fait son petit bonhomme de chemin.»

**Un événement**

Le Festival de blues se déroulera les 11, 12 et 13 octobre dans l'enceinte du Vieux Clocher de Magog. Les spectacles débuteront à 21 heures, soit une demi-heure plus tard qu'à l'habitude. L'événement sera lancé vendredi par les prestations de Hot Toddy et Jimmy James. Le lendemain, Hot Toddy et The JW-Jones Blues Band se partageront la scène. La fin de semaine se clôturera par les spectacles de Jonas Blues Blooded et Chris Chown.

## Mick Jagger donne plus de 250 000 \$ à l'école de son enfance

Associated Press  
LONDRES

Le chanteur des Rolling Stones, Mick Jagger, n'a pas oublié l'endroit qui lui a permis de faire son en-



Mick Jagger

tre dans la vie: il a fait don de 200 000 livres sterling (plus de 253 000 \$) à son ancienne école pour encourager la pratique de la musique.

«Je pense que nous devons encourager les enfants à chanter et à jouer d'un instrument dès leur plus jeune âge», a expliqué le chanteur depuis les États-Unis, où il est en tournée avec ses collègues.

«J'ai vraiment été impressionné par les équipements et le personnel de l'école de Dartford (Kent), dans le sud de l'Angleterre, a-t-il ajouté, «et j'espère que ma contribution leur permettra de poursuivre leur grand travail et permettra à d'autres enfants d'expérimenter le bonheur de créer sa propre musique.»

Le centre musical de l'école, qui a ouvert il y a deux ans, a été nommé «Red Rooster», en hommage au tube des Rolling Stones sorti en 1964 «Little Red Rooster». L'argent leur permettra notamment de payer un chef de musique qui développera des cours de la crèche à l'école primaire.

Le responsable de l'école Tony Smith a noté que le geste pourrait changer le quotidien des élèves.

**MOLSON DRY vous invite aux spectacles**

 DIANE DUFRESNE Vendredi 11 octobre 20h	 ALAIN MORISOD et SWEET PEOPLE Samedi 12 octobre 20h	 ENSEMBLE ROMULO LARREA ET VÉRONICA LARC Mardi 15 octobre 20h
 BABA YAGA Lundi 21 octobre 20h	 LADIES' NIGHT Mardi 22 octobre et mercredi 23 octobre 20h	 L'ÉTAT DES LIEUX Mardi 29 octobre 20h

**CENTRE CULTUREL**  
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE  
www.usherbrooke.ca/centreculturel  
**820-1000**

**Ca bouge**

SUR LE TERRITOIRE DE  
**LaTribune**

**Ouverture de la Clinique Santé et Mieux Être à Magog**

À l'occasion de l'ouverture de la Clinique Santé et Mieux Être de Magog, le 16 septembre dernier, Mme Lise Leclerc de Magog s'est mérité un forfait-santé d'une valeur de 150 \$.

Sur la photo, de gauche à droite, Mme Diane Lamontagne, propriétaire, Mme Lise Leclerc, gagnante du forfait-santé et Johanne Leblanc, conseillère.

351, rue Principale Ouest, Magog 843-2333

**Bienvenue dans votre musée**

**Musée de la nature et des sciences**

Le Musée de la nature et des sciences prend son envol...

Expositions et activités marquées du sceau de l'originalité, pour toute la famille!  
Plaisir, apprentissage et découvertes vous y attendent!

- L'exposition permanente « **Au fil des saisons** » vous entraîne à la découverte des habitats naturels québécois;
- L'exposition temporaire « **Climat sous surveillance** » vous renseigne sur les changements climatiques;
- Le théâtre d'objets interactif « **Votre incroyable cerveau** » vous fait prendre conscience de l'étonnante complexité de votre cerveau.

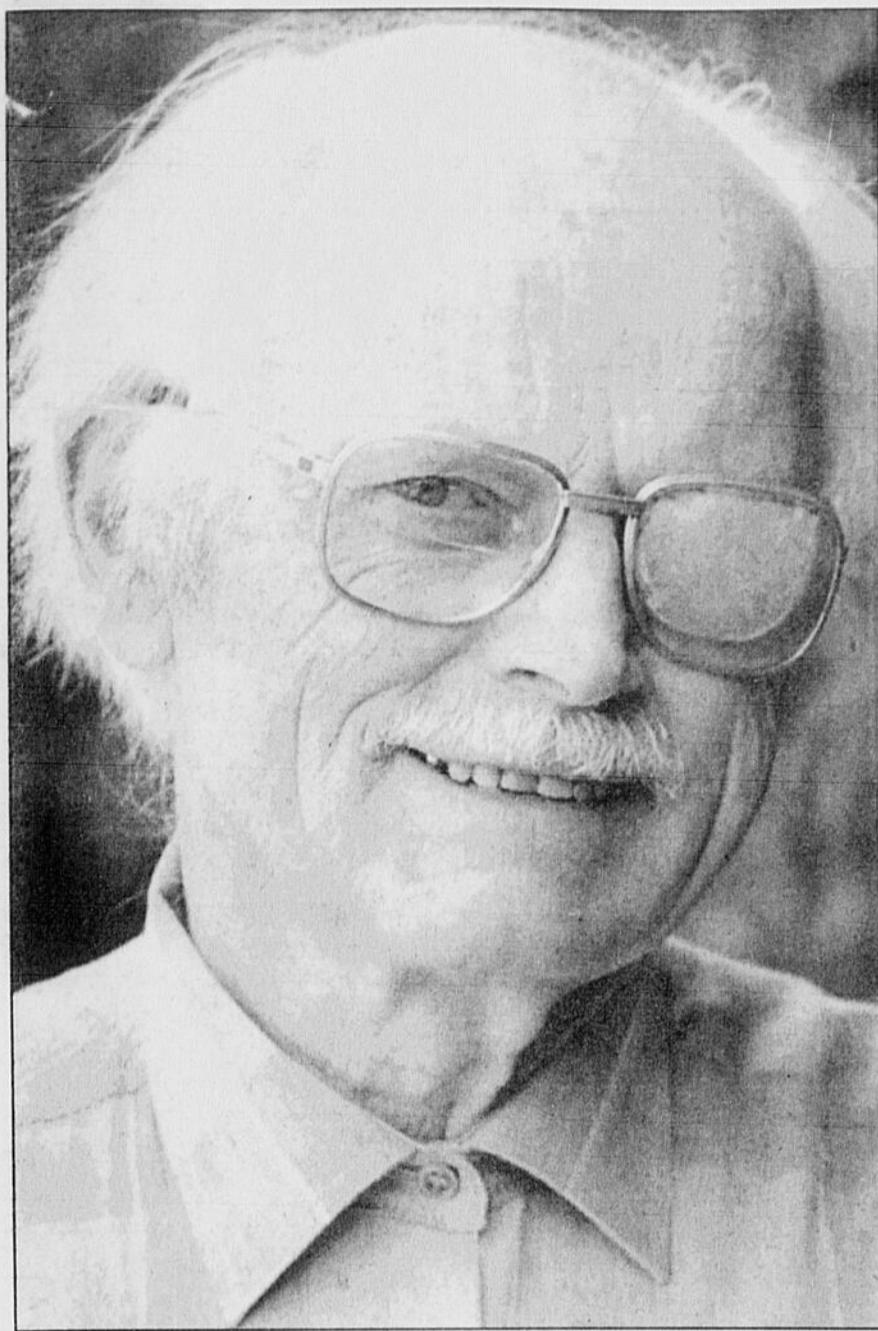
Surveillez les conférences, les sorties sur le terrain et la foule d'activités qui vous sont proposées...  
Information disponible au Musée.

Vivez le rendez-vous familial par excellence!

**Musée de la nature et des sciences**  
225, rue Frontenac  
Sherbrooke (Québec) J1H 1K1  
Tél. (819) 564-3200

Canada Québec CRD - Estrie Ville de Sherbrooke Nouvelle La Tribune Radio-Canada TQS CITE 102.7 FM CHLT 630

# Symphonie de Back



Une des initiatives heureuses de Radio-Canada à l'occasion de son 50e anniversaire est le lancement d'un coffret en hommage à Frédéric Back.



Sonia SARFATI LA PRESSE

La télévision de Radio-Canada a 50 ans... et le fait savoir. Pas seulement au moyen du logo qui orne le coin inférieur droit de nos petits écrans, mais par certaines initiatives des plus heureuses. Le lancement, le 3 octobre, d'un coffret hommage à Frédéric Back, en est une.

À ce programme qui permet un fabuleux retour sur la carrière de cet artiste hors du commun dont le travail a été entre autres récompensé de deux Oscars, l'essentiel *L'Homme qui plantait des arbres* - où les illustrations de Back donnent vie au texte de Jean Giono lu par Philippe Noiret - et l'immense

*Fleuve aux grandes eaux*. Pour accompagner ces deux chefs-d'œuvre du cinéma d'animation: une entrevue de Jean Giono par Judith Jasmin, diffusée en 1960 dans le cadre de l'émission *Premier Plan* - l'auteur était alors au tournage de *Crésus* (avec Fernandel) et, sur fond de Provence, il évoque le pourquoi de sa passion pour son coin de pays; et une entrevue de Frédéric Back diffusée en 1993 à *La Semaine verte*.

Mais c'est loin d'être tout. Avant d'être le Frédéric Back de *L'Homme qui plantait des arbres*, l'animateur a été celui d'*Abracadabra*, d'*Inon ou la Conquête du feu*, de *La Création des oiseaux*, d'*Illusion*?, de *Taratata!*, de *Tout rien*, de *Crac!* Des courts métrages comme autant de jalons dans l'œuvre que l'on sait maintenant, et dans laquelle on retrouve des valeurs toujours (et à

jamais) présentes dans le travail de l'homme qui a planté bien plus que des arbres, mais une conscience. Pour comprendre cela, il faut aussi regarder le portrait diffusé au *Point* en 1987 et l'entrevue *En toute liberté*, réalisée en 1994.

Tout cela, mis en boîte par Radio-Canada. Dans un coffret qui peut être offert pour d'autres raisons qu'un 50e!

## Coffret DVD

★★★★

Hommage à Frédéric Back Coffret de quatre DVD contenant près de six heures de films, entrevues, photographies, documents biographiques. En français et en anglais, avec sous-titrage.

## La Stanza del Figlio (La Chambre du fils)

★★★★

Drame de Nanni Moretti. Avec Nanni Moretti, Laura Morante, Jasmine Trinca, Giuseppe Sanfelice. Sortie: 8 oct. (VHS et DVD), en italien avec sous-titres français

Quiconque a, sous son toit, une «chambre du fils» où habite un ado sportif et sympa (car il y en a, même si c'est un secret bien caché!), pourrait avoir de la difficulté à glisser *La Chambre du fils* dans le magnétoscope. Deux semaines qu'il vous a fallu, à vous! Soir après soir. Mais il y avait toujours une cousine à qui téléphoner (quoi de neuf, là!), un store à épousseter (!) ou autre incontournable. Finalement, *deadline* oblige, vous avez plongé. Et, oui, vous avez pleuré. Vous avez complètement endossé le deuil de cette famille, de ce père (il aurait pu être une mère) qui voudrait pouvoir revenir en arrière et qui, tout à sa douleur, ne peut plus rien pour personne. Ne serait-il pas aussi tout puissant qu'il le croyait? Non. La chambre du fils, maintenant, est vide. Pour toujours. Mélodramatique? Oui. Mais d'une sobriété parfaite, qui ne joue pas indument des violons. Les mouchoirs ne s'en activent que plus.



sur deux pattes de Scooby-Doo (lui aussi est bête et toujours affamé). L'as de pique, c'est Freddie Prinze Jr., qui caricature cette caricature de beau brummel qu'est Fred. Face à eux, Emily Monda-various (Rowan Atkinson), qui les réunit car il se passe d'étranges choses sur son île. Ça ressemble à un scénario de la série animée? You bet!

## Enough (V.F.: C'est assez!)

★★

Drame de Michael Apted. Avec Jennifer Lopez, Billy Campbell, Juliette Lewis. Sortie: 8 oct. (VHS et DVD angl./fr.)

Il faut lui donner une chose, à Jennifer Lopez. Oui, d'accord, elle est sublime... mais c'est pas de ça qu'il est ici question! Elle est, également, tenace. Elle veut convaincre (pourquoi donc!?) les amateurs de cinéma qu'elle est bonne actrice. Et, avec *Enough*, de se glisser dans la peau d'une femme battue et traquée par le riche prince charmant (!) qui l'a tirée de sa toute petite vie. Plus dure, donc, est la chute. Mais la belle ne se laissera pas faire. Elle se transformera en une manière de Rocky (en plus jolie, oui!) pour faire ravalers ses coups et ses complots à l'affreux jojo qui lui pourrait la vie et celle de leur fille. Et si le combat final est quelque chose à voir (il fait rendre à Jennifer ce qui lui revient), le parcours du combattant qui y mène (et qui est celui du

## Scooby-Doo (V.F.: Scooby-Doo)

★★

Comédie fantaisiste de Raja Gosnell. Avec Freddie Prinze Jr., Sarah Michelle Gellar, Matthew Lillard, Linda Cardellini. Sortie: 11 oct. (VHS et DVD angl./fr.)

Il a toujours l'estomac dans les talons (ce qui n'est pas rien car il en a quatre-talons, s'entend) et il est plus bête que permis (même s'il en est une-bête, s'entend). C'est Scooby-Doo, du dessin animé que l'on sait. Et du film de Raja Gosnell - où, grâce à l'animation en 3-D, Scooby rejoint à l'écran le quatuor humain qui l'accompagne. Trois as dans ce carré: Sarah Michelle Gellar (qui insufflé un peu de Buffy dans sa Daphne), Linda Cardellini en Velma et Matthew Lillard en Shaggy, incarnation



spectateur) est douloureusement insipide, cliché et maladroit. C'est assez?

## Karmen

★★★

Drame musical de Joseph Gai Ramaka. Avec Jeinaba Diop Gai, Magaye Niang, Stéphanie Biddle. Sortie: 8 oct. (VHS)

Attends, là... «Karmen», est-ce que c'est une autre version de Carmen? Absolument. Une au-moins-cinquantième-version sur pellicule. Mais ce n'est pas elle qui est de trop. Ici, la fougueuse cigarière imaginée par Prosper Mérimée puis adoptée par Bizet se transporte en Afrique noire. Dans la cour d'une prison, la sulfureuse Karmen (Jeinaba Diop Gai, splendide... mais qui aurait parfois pu en mettre un peu moins) met la main - et le reste - sur tous et toutes. La geôlière de l'institution, incarnée par Stéphanie Biddle, succombera à son charme. Et le drame pointera. Porté par des musiques qui passent des airs africains traditionnels et modernes à un jazz... que comprendront ceux qui comprennent le jazz, quoi! Quant aux choeurs et aux danses, ils sont magnifiques. Il y a de la vie, et elle brûle, dans cette «arène» où rôde la mort.

## APPRECIATION

Exceptionnel — ★★★★★  
Très bon — ★★★★★  
Bon — ★★★  
Passable — ★★

## Échos

### Rencontre littéraire

**SHERBROOKE** - Dans le cadre de ses activités, le Centre Anne-Hébert en collaboration avec le Conseil des Arts du Canada et la Faculté des lettres et sciences humaines de l'Université de Sherbrooke organise une rencontre littéraire avec Lori Saint-Martin qui vient de remporter en collaboration avec Paul Gagné le Prix du Gouverneur général pour la traduction du roman *Un*

parfum de cèdre de Ann McDonald.

La rencontre se déroule aujourd'hui mardi, à 17h, au local A4-246 (Salon bleu) de la Faculté des lettres et sciences humaines de l'Université de Sherbrooke et l'entrée est libre.

### Banquet médiéval

**SHERBROOKE** - La compagnie théâtrale sherbrookoise Le Cercle d'Arthur a préparé en collaboration avec l'Association médiévale estrienne (AME) un spectacle à caractère médiéval intitulé *Erec et Enide* qui sera présenté au vignoble Le Cep d'Argent pendant un repas servi sous forme de banquet aussi médiéval que le reste de la soirée.

La première représentation se déroulera le samedi 19 octobre, à 18 h, au vignoble Le Cep d'Argent.

Ce spectacle propose un extrait du conte de Chrétien de Troyes adapté pour le théâtre par des membres du Cercle d'Arthur et propose un spectacle interactif sous forme de banquet médiéval.

Au programme, on trouvera un repas, des animations de danses, de combats de lames vives et de chants.

La mise en scène est signée Isabel Bérubé et fait appel à une douzaine de comédiens.

Les spectateurs, invités à s'habiller

**DRAGON ROUGE (16 ans)**  
Vendredi ou dimanche: 12 h 30, 14 h, 15 h 30, 17 h, 18 h 30, 20 h 21 h 30  
Lundi ou jeudi: 15 h 30, 17 h, 18 h 30, 20 h, 21 h 30

**PHOTO OBSESSION (13 ans)**  
Vendredi ou dimanche: 12 h 55, 15 h 55, 18 h 55, 21 h 35  
Lundi ou jeudi: 15 h 55, 18 h 55, 21 h 35

**ESPIONS EN HERBE 2 (G)**  
Vendredi ou dimanche: 12 h 45

### Nouveau slogan

**THETFORD MINES (NF)** - Après 35 ans d'existence, la troupe de théâtre Les Cabotins de Thetford Mines a adopté un slogan qui fera désormais partie de sa signature. Inspiré d'un air fort connu, «Viens voir les comédiens, voir les Cabotins» visera à inciter les amateurs de théâtre à se déplacer pour voir du théâtre.

Selon le président des Cabotins, M. Mike Feeney, un slogan est un incitatif visant à encourager les gens à passer à l'action. «Un effort souvent récompensé en bout de course par la satisfaction», selon Mike Feeney.

### Activités de GRAVE

**VICTORIAVILLE (GB)** - Depuis hier et jusqu'au 1er novembre, Stella Place avec «Les suicidés» est aux locaux du Groupement des arts visuels de Victoriaville (GRAVE). L'œuvre de l'artiste est crue, personnelle et émotive. Poursuivant une démarche de création de nature instinctive et pulsionnelle, axée sur le mal de vivre en société, elle utilise la répétition de la forme et du geste pour matérialiser son propos. Ses œuvres se présentent en général sous l'aspect d'une série de formes schématiques semblables, où tous les éléments sont solidaires et complémentaires. Comme les humains, chaque pièce, seule et isolée, vivant parmi ses semblables, devient une composante de cet ensemble plus vaste qu'est la société.

**10e ÉDITION FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM ET DE LA VIDÉO**  
DU 3 AU 13 OCTOBRE 2002

POUR LES CINÉPHILES QUI VOIENT GRAND

**L'INTERNATIONAL DU CINÉMA DE L'ESTRIE**

RÉPERTOIRE PANORAMA à la Maison du Cinéma

Films présentés ce soir:  
19 h: Requiem contre un plafond suivi de Océan  
21 h: Life & Lilies suivi de Ren Jian Xi Ju (La comédie humaine) en reprise

Films présentés demain mercredi 9 octobre:  
19 h: Fata Morgana suivi de Balzac et la petite tailleuse chinoise  
21 h: Sortie de secours suivi de Bolivia (en reprise)

Carte du festival: 5 films pour 30 \$  
Billets: Prix régulier 8 \$  
Prix étudiant 6 \$  
Les billets seront en vente à la Maison du Cinéma à compter du 27 septembre jusqu'au 10 octobre de 13 h à 22 h.

Info-festival: (819) 821-1908  
www.festivalice.qc.ca  
Répondez au sondage par Internet du 3 au 20 octobre: www.m15.com/cinema

# Cinéma 9

4204, boul. Bertrand-Fabi  
821-9999

www.galaxycinemas.com

SEMAINE DU 4 AU 10 OCTOBRE 2002

**LA MAISON DU CINÉMA**  
10 SALLES, Écrans COURBES, Son NUMÉRIQUE

**COEURS INCONNUS (G) GÉRARD DEPARDEIU**  
SOPHIA LAUREN / MIRA SORVINO  
1h15 - 3h25 - 7h05 - 9h15.

**DRAGON ROUGE (16-VIOL.)**  
ANTHONY HOPKINS / EDWARD NORTON  
12h50 - 3h30 - 6h50 - 9h30.

**MA FEMME EST UNE ACTRICE (G)**  
CHARLOTTE GAINSBURG  
1h10 - 3h20 - 7h10 - 9h20.

**HISTOIRE DE PEN (V.O.F.) (13+)** DAVID BOUTIN  
12h55 - 3h35 - 7h00 - 9h25.

**LE SMOKING (GDE) JACKIE CHAN**  
1h10 - 3h45 - 7h15 - 9h30.

**SWEET HOME ALABAMA (G)**  
REESE WITHERSPOON  
1h05 - 3h40 - 7h15 - 9h25.

**8 FEMMES (V.O.F.) (G) FANNY ARDANT**  
CATHERINE DENEUVE / ISABELLE HUPPERT  
1h15 - 3h25 - 7h05 - 9h15.

**MONSIEUR BATIGNOLE (V.O.F.) (G)**  
1h00 - 3h20 - 7h10 - 9h20.

**LA TURBULENCE DES FLUIDES (V.O.F.) (G)**  
PASCALE BUISSIÈRES / J. NICOLAS VERREAULT  
1h00 - 3h40 - 6h55 - 9h30.

**63, KING OUEST, 566-8782**

**SIGNÉS (G+ déconseillé aux jeunes enfants)**  
Tous les jours SAUF JEUDI: 15 h 30, 18 h 30, 21 h 30  
Jeudi: 15 h 30, 21 h 30

**HISTOIRE DE PEN (13 ans + violence + langage vulgaire)**  
Vendredi ou dimanche: 12 h 40, 15 h 40, 18 h 40, 21 h 40  
Lundi ou jeudi: 15 h 40, 18 h 40, 21 h 40

**RED DRAGON (16 ans)**  
Vendredi ou dimanche: 12 h 50, 15 h 50, 18 h 50, 21 h 45  
Lundi ou jeudi: 15 h 50, 18 h 50, 21 h 45

# Annonces classées

**Le COMBO**  
La Tribune *Nouvelle*

PLACEZ UNE ANNONCE CLASSÉE  
3 jours dans La Tribune + 1 publication dans La Nouvelle

**22% de RABAIS**

et obtenez

Placez une annonce classée  
115 000 lecteurs chaque jour!

PAR TÉLÉPHONE  
**(819) 564-2222**

SANS FRAIS 1 800 567-6955

HEURES D'OUVERTURE:  
DU LUNDI AU VENDREDI  
de 8 h 30 à 16 h 30

IMMOBILIER	
ACHAT, VENTE, ÉCHANGE	
Propriétés - bungalows	2
Maisons ouvertes	4
Propriétés à revenus	6
Condominiums à vendre	8
Maisons de campagne	10
Maisons mobiles	12
Bord de l'eau	14
Chalets à vendre	16
Propriétés désirées ou à échanger	18
Terres, terrains	20
Fermes	22
Érablières et sucrières	24
Commerces à vendre	26
Bâtisses industrielles	28
Bâtisses commerciales	30
Propriétés hors-Sherbrooke	32
Villégiature hors-Québec	34
IMMOBILIER	
LOCATION	
Appartements 1er arrondissement (Bromptonville)	40
Appartements 2e arrondissement (Est, Fleurimont)	42

Appartements 3e arrondissement (Lennoxville)	44
Appartements 4e arrondissement (Centre-ville, ouest, Université, Ascot)	46
Appartements 5e arrondissement (Rock Forest, St-Elie, Deauville)	48
Appartements 6e arrondissement (Nord)	50
Appartements Magog	52
Appartements bord de l'eau	54
Appartements autres	56
Maisons à louer	58
Appartements, maisons à partager	60
Appartements, maisons désiré(e)s	62
Condominiums à louer	64
Chambres à louer	66
Chambres et pension	68
Chambres et pension 3e âge	70
Centres d'accueil agréés	72
Chalets à louer	74
Bureaux, locaux à louer	78
Commerces à louer	80
Entrepôts, garages à louer	82
Vacances, condos	84

VEHICULES AUTOMOBILES	
Camions, 4x4, fourgonnettes	100
Pièces d'autos et camions	102
Autos à vendre	104
Véhicules 5000 \$ et moins	106
Véhicules à louer	108
Véhicules antiques et de collection	110
Véhicules lourds	112
Entreposage de véhicules	114
VEHICULES RÉCRÉATIFS	
Motarisés	120
Roulottes tentes-roulottes	122
Bateaux, sports nautiques	124
Motoneiges	126
Tout-terrains	128
Motos, scooters	130
Remorques	132
LOISIRS	
Activités, loisirs	140
Musiciens, groupes	142
Voyages, couchtourage	144
EMPLOIS	
Personnel demandé	150
Travail demandé	152

MARCHANDISES	
Articles de moins de 60 \$	160
Animaux	162
Meubles et électroménagers	164
Entreposage de meubles	166
Ordinateurs	168
Électronique	170
Machines à coudre	172
Vêtements, friperies	174
Articles de bébé	176
Instrument de musique	178
Articles de sports	180
Bicyclettes	182
Piscines	184
Camping	186
Chasse et pêche	188
Artisanat	190
Ouvres d'arts, antiquités	192
Collectionneurs	194
Équipements à neige	196
Bois et équipement de chauffage	198
Tracteurs	210
Équipements de ferme	212
Équipements de restaurant	214
Équipements de bureau	216
Équipements d'érablières	217
Machinerie et outillage	218

Matériaux de construction	220
Terre de jardinage et pelouse	222
Ventes de garage 1er arrondissement (Bromptonville)	224
Ventes de garage 2e arrondissement (Est, Fleurimont)	226
Ventes de garage 3e arrondissement (Lennoxville)	228
Ventes de garage 4e arrondissement (Centre-ville, ouest, Ascot)	230
Ventes de garage 5e arrondissement (Rock Forest, St-Elie, Deauville)	232
Ventes de garage 6e arrondissement (Nord)	236
Ventes de garage autres	238
Marchés aux puces	240
Perdu, trouve	242
Divers à vendre	244
Demande à acheter ou échanger	246
SERVICES PERSONNELS	
Rencontres, amitiés	260
Astrologie	262
Escortes	264
Massages	266
SERVICES DIVERS	
Préparation de curriculum vitae	300
Traitement de textes, rédaction, traduction	302
Cours privés, formation	304
Esthétique, coiffure	306
Garderies, gardiennage	308
Travaux domestiques	310
Déneigement	312
Réparation d'appareils	314
Déménagement, transport	316
Payagistes	318
Services divers	320
FINANCES	
Hypothèques	330
Argent à prêter	332
Argent demandé	334
Occasion d'affaires	336
Comptabilité, impôts	338
Services financiers	340
SOINS DE SANTÉ	
Santé	350
Soins thérapeutiques, massothérapie	352
Soins à domicile	354
Croissance personnelle	356

**Tour d'horizon**  
BUFFET ALBERT ENR. TRAITEUR  
Funérailles spécial 4.25\$. Tél.: 821-0004, Sherb.

**HALLOWEEN - 1\$/MÈTRE**  
Produits Textile, 85 Albert (centre-ville), 569-8011

**2 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS**  
COTTAGE CONSTRUIT EN 1987 4 c.c. + bureau 2 s.b. plafond cathédrale, syst. d'alarme, asp. central, terrain 90x150, aucun voisin derrière 133.000\$ 163 Des Perles, St-Elie d'Orford. 819-829-9834. Visitez virtuellement: www.tecmom.com

**PAR PROPRIO - FLEURIMONT**  
Maison 8 1/2 pces 3 c.c. 2 s.b. foyer, piscine, pl. bois tr., près parc et école Desranvaux. Après 17h au 563-7685

**26 COMMERCES À VENDRE**  
ASBESTOS - RESTO 68 PLACES rentable belles heures d'ouverture, clé en main. A voir imm. H. Dupont inc. 819-839-2336

**30 BÂTISSSES COMMERCIALES**  
À VENDRE OU À LOUER  
3000 pi. ca. Sherbrooke Est. Tél. 569-5243, pag. 572-6212.

**40 APPARTEMENTS 1er ARROND.**  
(Bromptonville)

**BANQUE DE LOGEMENTS SERVICE GRATUIT**  
VASTE CHOIX  
Tous les arrondissements  
564-1006  
MEUBLES SI DESIRÉS  
www.mediateur.ca/geston/visite/40-76662

**40 APPARTEMENTS 1er ARROND.**  
(Bromptonville)

**REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN, À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.**  
73894

**42 APPARTEMENTS 2e ARROND.**  
(est, Fleurimont)

**1324 PLACE QUINTAL**  
3 1/2, 4, 5, chauffés, eau ch. fourne, endroit tranquille. Près Galeries 4-Saisons. 564-7442, 565-2829

**3 1/2 - 1 MOIS GRATUIT.**  
Chauffé, eau chaude, poêle et réfrigérateur. 335 Des Jonquilles 4015-823-8014, 563-2512

**46 APPARTEMENTS 4e ARROND.**  
(centre-ville, ouest, université, Ascot)

**1er DÉCEMBRE**  
4 1/2  
Spacieux, ensoleillé, balcon, insonorisé, chauffé, eau chaude, clim. télé de choi. Pas de chien.

**PROPRIO, 823-1698**  
2 1/2 - 325\$  
tout compris, poêle et frigo 563-3777, 432-2569

**2 1/2 MEUBLE - 1415 KINGSTON**  
Chauffé, écl. Libre 1er janvier 300\$ mois idéal étudiants. Francine 569-8515 / Pag. 823-4019

**4 1/2 - 425\$ MOIS**  
chauffé, eau chaude, Libre imm 912 Worthington 348-7224 rap.

**4 1/2 - RUE ALEXANDRE**  
450\$ tout inclus, pas de tapis 571-1602, 620-6776, 620-6510

**4 1/2 - GRAND - 4575**  
250 D'ARCHE tout inclus disp. imméd. 578-6685

**5 1/2 - RUE ST-PIERRE**  
LIBRE. Tél. 563-9732

**GRAND 4 1/2, PR. UNIVERSITÉ.**  
pl. b. franc, entrée privée, balcon, eau ch. 371\$ (poss s-meuble) paisible. 562-8247.

**GRAND 4 1/2 - CH. EAU CH.**  
Renové 425\$. Libre. 878 Arsenault, Yves 565-1309 Pag. 348-7396.

**GRANDS 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2**  
Près Mt Bellevue. Très propres services conciergerie. 563-1399

**PLACE EVANGELINE**  
4 1/2 - 4575  
Disp. immédiatement 347-5159

**50 APPARTEMENTS 6e ARROND.**  
(nord)

**1 MOIS GRATUIT, PRÈS CARR.**  
265 Candiac #30 4 1/2 chauffé, eau ch. 440\$. Frais peint, très propre. Libre. 562-7878 / Cell. 820-4167 ou conciergerie 428

**1 1/2 - 3 1/2, TOUT INCLUS:**  
325\$ et 395\$ Buissonière, intercom, tranquille. 569-4987

**2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 6 1/2**  
LES RÉSIDENCES DU CARREFOUR  
2625 DU MANOIR  
ÉLIGIBLE AU CRÉDIT DE 23%.  
Jour: 564-4408

**3 PCEs +**  
impeccable tranquille.  
Pas d'animaux. 823-0091

**58 MAISONS À LOUER**  
À LOUER, BORD DE L'EAU, KATEVALE. Grande résidence 4 saisons comprenant salle à dîner, salon, vue sur le lac, 3 chambres. Magnifique terrain. Disponible jusqu'en juin 2003. Groupe Assoc. à IMMEUBLE SARTO RODRIGUE, bur. 565-7474, rés. 569-6717.

**66 CHAMBRES À LOUER**

**CENTRE**  
Cuisinette dans la chambre, lav. séch. gratuites.  
198 Gillespie 569-5604  
473, Wellington Sud. 565-3691

**68 CHAMBRES ET PENSION**  
RÉSIDENCE GORDON  
pour personnes du 3e âge  
564-1200

**70 CHAMBRES ET PENSION 3e ÂGE**  
RÉSIDENCE BROOKS  
Autonomie ou perte d'autonomie. Grande chambre. Services professionnels infirmiers, bain thérapeutique. Éligible crédit d'impôts (Rose d'Or). Au 55, rue Brooks. Tél. 822-0330

**78 BUREAUX, LOCAUX À LOUER**  
BUREAUX et LOCAUX  
À LOUER 250 à 5000 pi. ca. GESTION GASTON LAVOIE  
Tél.: 566-9220

**72 CENTRES D'ACCUEIL AGRÉÉS**

Résidences et appartements pour personnes âgées

**Le MONASTÈRE**  
C'est rassurant!  
• Chambres de convalescence disponibles  
• Services de santé et d'assistance  
• Admissible au crédit d'impôt 23%  
**BIENVENUE**  
871, rue Ontario, Sherbrooke  
(819) 564-0027

**78 BUREAUX, LOCAUX À LOUER**  
MEILLEUR EMPLACEMENT  
PLACE 565 KING EST  
(coin 7e Ave.) 1662 pi. ca. grand stat. 500\$/mois 822-3303

**82 ENTREPÔTS GARAGES À LOUER**  
MINIS ENTREPÔTS:  
5x10, 10x10, chauffés, sécurisés, échangeur d'air, accès 24 heures. Rock Forest. 864-9777.

**104 AUTOS À VENDRE**

**104 AUTOS À VENDRE**

**104 AUTOS À VENDRE**

**84 VACANCES CONDOS**  
Partez en voyage l'esprit tranquille...  
Donnez plus de visibilité à votre annonce en utilisant nos illustrations.  
La Tribune, 564-2222

**100 CAMIONS 4x4, FOURGONNETTES**  
AUBAINE  
LOCATION D'AUTOS À BAS PRIX  
Location journalière / semaine / mois. Autos récentes. Location d'autos. Beaudoin 845-4530, 821-6296

**CHEVROLET S10 4x4 1993**  
king cab, 4 pneus d'hiver. 6200\$. 819-346-8023

**FORD ECONOLINE 2001 E-250**  
V-6 blanc, 65 000 km, 18 900\$. Int. 562-2442, Georges Benoit.

**SUZUKI SIDEKICK SPORT**  
1997 en très bon état, 113 000 km air clim., CD, man. 10 000\$. Tél. (450) 297-0479 (819) 347-1064

**104 AUTOS À VENDRE**

**104 AUTOS À VENDRE**

**104 AUTOS À VENDRE**

**100 CAMIONS 4x4, FOURGONNETTES**  
LA TRIBUNE  
564-2222

**102 PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS**  
4 PNEUS D'HIVER montés sur jantes, marque Glacier Grip. 1 saison d'usage. 14 pi. 185-6514, 569-6418.

**À VENDRE: PNEUS USAGÉS.**  
autos, camions, ferme. À partir de 20\$. SERVICE DE PNEUS COMEAU - 832-3928.

**104 AUTOS À VENDRE**  
ACHETONS AUTOS pour pièces ou rebuts, vendons pièces. Récupération R.C. 566-0031

**ACHETONS TOUTS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS**  
Vendons pièces usagées. Info: 569-0733

**CADILLAC STS 1998**  
82 000 km, 843-8116, Guytane

**104 AUTOS À VENDRE**  
\* HONDA PRELUDE 1999 \*  
Silver, A 1 - 56 000 km, 21 500\$. 819-542-3078, 514-843-6426.

**104 AUTOS À VENDRE**  
ACHAT / RACHAT  
AUCUN COMPTANT, TAXES INCLUSES  
LOCATION PELLETIER  
02 Jetta Tdi GLS tout ouvrant man. roues sport, tout équipé. 23 900\$

02 Toyota Camry tout équipé, balance de garantie. 23 900\$

02 Dodge Grand Caravan sport tout équipé, balance de garantie. 24 900\$

02 Honda Civic 4 portes, autom. air, balance de garantie. 17 950\$

00 Ford Focus SE, 4 portes, autom. air. 1995\$

99 Hyundai Accent, 2 portes, autom. balance de garantie. 5300\$

\* Sujet à approbation de crédit \*  
\* bal de 48 mos \*  
\* km au compteur au retour 120 000 km

Pour informations  
Marc Denaud  
ou Dany Sévigny  
(819) 566-0727

**BUICK CENTURY LTD 99**  
3 L, tout équipé a.c., CD, mag. 59 000 km

Autos René Chartier  
Lennoxville  
\*\* 562-6133 \*\*

**104 AUTOS À VENDRE**

**104 AUTOS À VENDRE**

**104 AUTOS À VENDRE**

**Sherbrooke Honda HONDA**  
ACHAT - VENTE - ÉCHANGE  
FINANCEMENT SUR PLACE

**PARTEZ MAINTENANT ET NE PAYEZ RIEN AVANT MAI 2003**

Tous ces véhicules sont protégés par la garantie exclusive Honda jusqu'à 160 000 km « Plan Or »

**2e CHANCE AU CRÉDIT OFFERT À TOUS**  
demandez Réjean Turgeon

<b>CIVIC DX 1998</b> coupé rouge 44 \$/sem.*	<b>CIVIC DX 1998</b> coupé, rouge 69 000 km climatiseur 49 \$/sem.*	<b>CIVIC LX 1998</b> 4 portes bleu automatique 52 \$/sem.*	<b>CIVIC LX 1998</b> 4 portes 5 vitesses gris 48 \$/sem.*
<b>CRV 98 4 x 4</b> 4 portes rouge tout équipé	<b>2000 CIVIC SE</b> 4 portes, climatiseur 55 \$/sem.*	<b>CIVIC DX 2000</b> hatchback 5 vitesses climatiseur argent 52 \$/sem.*	<b>RECHERCHÉ ODYSSEY 1998</b> tout équipé
<b>CIVIC LX-G 1998</b> 4 portes 5 vit., vert climatiseur 52 \$/sem.*	<b>CIVIC DX hatchback 1998</b> , noir 5 vitesses climatiseur 52 \$/sem.*	<b>CRV 1998 4 x 4</b> 4 portes noir Faut voir!	<b>CIVIC SI 1998</b> automatique vert 69 \$/sem.*
<b>2001 ODYSSEY</b> 7 passagers, 2 climatiseurs	<b>1999 CIVIC SE</b> 4 portes, automatique, climatiseur 55 \$/sem.	<b>CIVIC EX-G 2000</b> vert 5 vitesses tout équipé 62 \$/sem.*	<b>1999 CIVIC</b> 4 portes automatique climatiseur 68 000 km

<b>LUMINA LS 1998</b> tout équipé 33 \$/sem.*	<b>TAURUS SE 2001</b> marron 16 995 \$	<b>NEON 1997</b> 2 portes noir automatique 19 \$/sem.*
<b>CIVIC LX 1996</b> 4 portes 33 \$/sem.*	<b>ACCENT GS 2001</b> bleu 16 000 km	<b>ACCORD LX 1997</b> noir 2 portes automatique climatiseur 49 \$/sem.*
<b>SUPER SPÉCIAL CAMRY LE 1997</b> 4 portes, vert 1997 44 \$/sem.*	<b>FORD ESCORT WAGON 1999</b> beige, 1999 automatique tout équipé 44 \$/sem.*	<b>ACURA 1.6 EL 1999</b> automatique climatiseur FAUT VOIR!
<b>ACCORD SE 1997</b> tout équipé 45 000 km	<b>CARAVAN 2000</b> argent tout équipé	<b>JETTA 2000</b> noir 5 vitesses climatiseur

\* Achat 60 mois. Comptant 2 995 \$, taxes en sus. Option 0 et comptant disponible.

**VOITURES 10 000 \$ ET MOINS**

<b>1990 CHEROKEE 4 x 4</b> 4 995 \$	<b>1991 CIVIC CX</b> rouge 2 995 \$	<b>1998 LUMINA LS</b> tout équipé 9 995 \$	<b>1994 CIVIC LX</b> 4 portes automatique blanc	<b>1995 MYSTIQUE LS</b> 4 portes tout équipé 6 995 \$	<b>1995 NEON</b> 2 portes 82 000 km 6 995 \$	<b>1995 CIVIC SE</b> climatiseur automatique 4 portes
<b>1995 NEON SPORT</b> lilas 84 000 km 6 995 \$	<b>1993 ACURA INTEGRA</b> 2 portes, rouge 7 995 \$	<b>1994 ACHIEVA V-6</b> 3 995 \$	<b>Plus de 100 véhicules d'occasion de toutes marques à liquider.</b>			

2615, rue King O., Sherbrooke  
sherbrookehonda.com  
**(819) 566-5322**



### Ben



### Blondinette



### Hagar l'horrible



## Votre horoscope

**du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE**  
Joie de vivre. Déplacements nombreux. Plaisir en compagnie. La fratrie sera présente. Entente avec les pairs. Conversations riches d'informations. En matière d'argent, vous aurez de bonnes idées.

**du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE**  
L'enthousiasme et l'action seront vos moteurs. Vous serez favorisée par la lune : vos idées passeront bien. Associations en vue. Vous charmeriez par votre simplicité.

**du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE**  
Enthousiaste, les projets à long terme ne vous effraieront pas. Cela dit, prendre un peu de repos pourrait vous faire du bien. Un peu de solitude, également. Vous trouverez un moyen de faire fi du quotidien dans les jours qui viennent. Côté cœur, il y aura de la tendresse dans l'air.

**du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER**  
Les jours qui viennent seront propices à l'établissement de nouvelles règles et d'une meilleure méthode dans vos activités. Côté cœur, vous serez d'humeur amicale. Vous ouvrirez votre porte à tous ceux qui auront besoin de vous. Solidarité.

**du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER**  
Vous aurez ce qu'il faut pour tirer votre épingle du jeu dans toutes les situations. Allez vers de nouveaux défis, car autrement l'ennui vous gagnera rapidement. On peut apprendre à tout âge, le savez-vous ? Côté cœur, vous serez tendre aujourd'hui.

**du 20 FÉVRIER au 20 MARS**  
Vous aurez l'instinct protecteur et vous comprendrez mieux les personnes de votre entourage. Dans vos activités, une approche réaliste portera fruit. En amour, votre attachement semblera profond.

**du 21 MARS au 20 AVRIL**  
Vous ressentirez le besoin de réfléchir et vous voudrez modifier certains aspects de votre vie quotidienne. Il pourrait s'agir de simples changements d'horaire, d'organisation ou de votre espace. Facilité d'accomplissement. Chance en matière d'argent.

**du 21 AVRIL au 20 MAI**  
Vous pourriez recevoir les confidences d'un proche. Vous saurez écouter avec attention sans donner trop de conseils. Vous serez plein de curiosité intellectuelle, il est peut-être temps de vous adonner à une activité nouvelle et enrichissante. Bonne journée pour les signatures de contrat.

**du 21 MAI au 21 JUIN**  
Dans vos activités, vous pourriez entreprendre quelque chose qui vous semble au-dessus de vos forces. Malgré tout, la chance sera de votre côté. En fait, c'est une bonne journée pour prendre des risques. Relations intimes tranquilles.

**du 22 JUIN au 22 JUILLET**  
Vous profiterez d'une popularité accrue aujourd'hui. Les astres favorisent le développement de nouveaux contacts qui seront à la fois utiles et intéressants. Vous accorderez plus d'importance à votre apparence. Votre récompense ? le regard des autres.

**du 23 JUILLET au 23 AOÛT**  
Vous pourriez vous retrouver face à une somme de travail inhabituelle. Prenez les choses une à une et vous y arriverez. Côté cœur, vous aurez peut-être envie de faire bouger les choses. Si c'est possible, allez-y, sinon, restez calme. Côté loisirs, c'est le moment de préparer une escapade.

**du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE**  
Vous pourriez aider un proche qui est dans une situation délicate. La vie de famille pourrait se révéler prenante. Tout ce qui touche votre lieu de vie sera à l'ordre du jour. Communications favorisées.

## Éphémérides

C'est le 8 octobre 2002.  
1999 — À Londres, un tribunal autorise l'extradition vers l'Espagne d'Augusto Pinochet, pour 35 faits de torture commis au Chili.  
1997 — Devant la Cour d'assises de Bordeaux, début du procès de Maurice Papon pour crimes contre l'humanité commis en 1942 et 1943.

1996 — En Israël, le président de la République Ezer Weizman reçoit chez lui Yasser Arafat, dans sa villa de Césarée. — Démission à Ottawa du chef d'état-major Jean Boyle, à la suite de l'affaire de brutalités militaires, en Somalie en 1993.

1993 — Les Nations unies lèvent toutes les sanctions contre l'Afrique du Sud, imposées contre le régime raciste de l'apartheid.

1992 — Une sonde américaine se consume dans l'atmosphère de Vénus; lancée en 1978, elle avait observé pendant un an la planète.

1991 — Deux des six républiques formant la Yougoslavie, la Croatie et la Slovénie, proclament leur indépendance.

1990 — Les derniers militaires quittent leurs positions, sur la rive-sud de Montréal, suite à la levée des blocus mohawks. — À Jérusalem, la police israélienne tue 21 Palestiniens sur l'esplanade des Mosquées. — L'Allemagne réunifiée signe son premier traité, avec la Tchécoslovaquie, pour dépolluer l'Elbe.

1989 — À Cormier Village, au Nouveau-Brunswick, un camion de bois se renverse sur une charrette à foin lors d'une fête: 13 morts et 45 blessés.

1984 — William Davis, premier ministre de l'Ontario depuis 1971, quitte la politique.

1982 — La Pologne communiste dissout le syndicat Solidarité.

1970 — Le manifeste du FLQ est lu à la télévision de Radio-Canada, où Gaétan Montreuil s'acquitte de cette tâche d'une demi-heure. — Aleksandr Soljenitsyne gagne le prix Nobel de littérature.

1954 — Au Vietnam, les troupes communistes occupent Hanoi.

1952 — La collision de trois trains à Harrow, près de Londres, fait 112 morts.

1915 — Fin de la bataille de Loos près de Lille qui a tué, notamment par les gaz, 430 000 Allemands et soldats alliés; aucun des deux camps n'a gagné de terrain.

1895 — À l'instigation du consul du Japon, la reine Min, de Corée, est assassinée dans son palais.

1892 — À Moscou, le pianiste Sergei Rachmaninov crée son concerto en do dièse mineur.

1875 — Téléphore Fournier, jusque-là ministre de la Justice du gouvernement d'Alexander McKenzie, devient le premier juge francophone à la Cour suprême du Canada.

1871 — Début du grand incendie de Chicago, qui fera 300 morts.

1642 — Jeanne Mance fonde un premier hôpital à Montréal.

Ils sont nés un 8 octobre:  
Juan Peron, militaire et homme d'Etat argentin (1895-1974)  
Le cinéaste français Julien Duvivier (1896-1967)  
Le militant et pasteur américain Jesse Jackson (1941)

Ils nous ont quittés un 8 octobre:  
2000: le poète québécois Denis Vanier (1950)  
1992: l'homme politique allemand Willy Brandt (1914)  
1990: le dessinateur Myron Natwick, créateur de Betty Boop (1890)  
1967: le premier ministre britannique Clement Attlee (1883)  
1953: la contralto anglaise Kathleen Ferrier (1912)

Citation du jour:  
«Mais qui l'aurait eue, l'envie d'apprendre à lire, dans un pays où sur le bord du plus joli des étangs du monde entier y avait un écriteau Défense de se baigner.»  
(Annie Saumont, Je suis pas un camion)

## Le mot perdu

JEUX - Un mot de 8 lettres

S	L	E	C	R	S	O	L	I	T	A	I	R	E	T
Q	L	I	C	U	Y	E	P	R	E	U	V	E	E	F
U	A	F	B	R	H	B	E	E	V	E	L	L	E	U
I	B	E	O	C	E	E	G	E	T	R	A	C	D	R
L	R	D	U	U	R	I	L	U	E	V	E	I	N	E
L	O	O	L	R	U	O	T	O	R	I	Q	A	A	T
E	T	T	E	U	L	A	U	N	R	U	F	U	L	L
D	R	A	S	A	H	T	O	P	A	S	T	U	C	E
O	E	N	I	U	Q	S	T	R	I	I	B	A	O	N
N	G	B	R	E	M	U	A	P	M	E	N	M	R	I
N	L	J	E	T	O	N	U	M	I	A	R	E	N	G
E	E	C	I	V	T	Z	E	L	S	L	C	N	E	M
U	E	J	N	E	Z	M	T	T	E	H	E	D	T	E
R	O	G	E	L	A	W	A	E	E	R	U	E	O	C
M	A	R	E	L	L	E	P	C	R	I	C	K	E	T

- |          |          |          |           |
|----------|----------|----------|-----------|
| ALUETTE  | DEFI     | LEVEE    | RUGBY     |
| AMENDE   | DONNEUR  | MARELLE  | SMASH     |
| ARRET    | ECHEC    | MISE     | SOLITAIRE |
| ASTUCE   | EMPAUMER | NAIN     | SUIVRE    |
| ATOUT    | ENIGME   | PAT      | TIERCE    |
| AWALE    | ENJEU    | PILE     | TORBALL   |
| BOULE    | EPREUVE  | POT      | TOUCHE    |
| CANASTA  | FOU      | PUZZLE   | TOUR      |
| CARTE    | FULL     | QUARANTE | VALET     |
| CLANDE   | FURET    | QUILLE   | VEINE     |
| COEUR    | HASARD   | QUINE    | VICE      |
| CORNET   | JETON    | REBUS    |           |
| CRICKET  | LAME     | REGLE    |           |
| CROUPIER | LEGO     | ROLE     |           |

Solution du dernier problème : CADETTE

8 octobre 2002

No 108

## Les mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

8 octobre 2002

No 107

### HORIZONTALEMENT

- De Rio de Janeiro - Qui conserve une teinte naturelle.
- Action de se libérer.
- Symbole de vertu - Il aime le sang - Habitude inconsciente dans le langage.
- Exposé pour la vente - Embarras.
- Visage - Arak s'y trouve.
- Pour prendre des oiseaux - Oui ou non.
- Son étreinte est puissante - Boissons.
- Tantale - Monnaie du Portugal - Habitues.
- Titre - Se portera - On est toujours prêt à l'écouter.
- De là - Tumeur.
- Indique une répétition - Abrasif.
- Poulie - Tout ce qui est précieux.

### VERTICALEMENT

- Grand renom - Symbole chimique.
- Camaraderie - Affable.
- Ennuyeuse - Grand empire.
- Préfixe qui indique la suppression - Charger en remplissant.

- Multiplet comprenant huit éléments binaires - Phénomène - La musique en est un.
- Agence centrale de renseignements - Assassin.
- Point culminant - Aurochs.
- Personne entêtée - Relatives à la plaine du Po.
- Copulatif - Fromage corse - Affluent du lac Turkana.
- Gros réservoir - Fiel du boeuf.
- Se dit d'un morceau excellent - Accepter les conséquences de.
- En botanique, pourvu d'un crochet - Note - Pour égoutter des bouteilles.

### SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	P	E	R	M	E	A	B	I	L	I	T	E
2	O	B	E	I	R	L	O	U	V	E	T	
3	R	A	S	S	U	R	A	N	T	L	I	
4	T	U	S	D	I	S	H	A	L	O		
5	E	B	E	N	I	S	T	E	S	E	L	
6	M	I	N	E	T	O	M	I	S	E		
7	A	T	U	A	M	U	S	E	U	R		
8	N	A	I	V	E	T	E	O	N	T		
9	T	M	E	T	T	R	E	E	O	N		
10	E	T	E	R	I	E	U	R	P	I		
11	A	M	N	I	O	S	R	E	G	I	E	
12	U	T	E	N	E	R	E	D	E	R		

www.hannequart.com

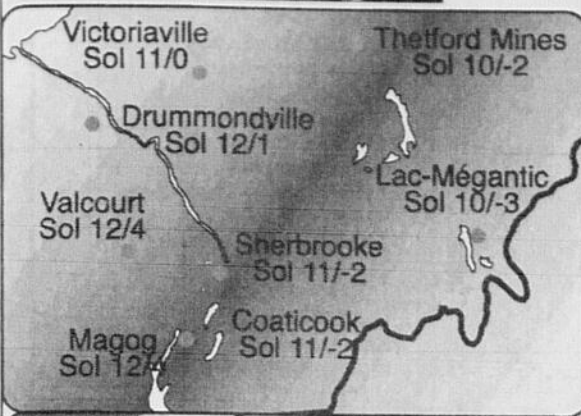
SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

# MÉTÉO La Tribune



La Tribune 564-5450  
...une publicité qui marche!

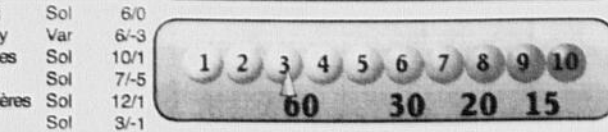
AUJOURD'HUI	CETTE NUIT	DEMAIN	JEUDI	VENDREDI
11 PRÉC. 0	-2 PRÉC. 0	12 1 PRÉC. 40	15 -1 PRÉC. 10	15 -1 PRÉC. 20



### QUÉBEC

Gaspé	Sol	10/2	Rimouski	Sol	6/0
Iles-de-la-Mad.	Var	8/5	Saguenay	Var	6/-3
La Grande	Sol	6/1	St-Georges	Sol	10/1
Lac-St-Jean	Var	5/2	Sept-Îles	Sol	7/-5
Montréal	Sol	4/8	Trois-Rivières	Sol	12/1
Québec	Sol	10/1	Val-d'Or	Sol	3/-1

### INDICE UV



### CANADA

Charlottetown	Sol	9/3	Régina	Sol	11/3
Edmonton	Sol	16/3	St-John's	Var	14/3
Fredericton	Sol	11/-1	Toronto	Var	13/10
Halifax	Sol	12/3	Victoria	Var	16/8
Ottawa	Sol	11/4	Winnipeg	Nua	9/-1

### USA

Boston	Var	15/6	New York	Sol	16/9
Bridgeport	Sol	15/7	Plattsburg	Var	11/2
Burlington	Sol	11/2	Portland	Var	13/3
Concord	Sol	13/1	Providence	Var	17/7
Detroit	Sol	16/8	Washington	Var	19/10

### LE MONDE

Athènes	Sol	25/20	Mexico City	Ora	22/15
Beijing	Sol	17/10	Moscou	Plu	6/3
Berlin	Plu	10/2	Paris	Nua	6/5
Hong Kong	Sol	26/22	Port-au-Prince	Ora	34/25
Lisbonne	Plu	23/19	Rome	Plu	21/10
Londres	Var	15/9	Tokyo	Plu	17/16

### DESTINATIONS SOLEIL

Atlantic City	Sol	17/8	Myrtle Beach	Ora	30/25
Cape Cod	Var	15/6	Old Orchard	Var	13/3
Daytona Beach	Sol	30/21	Orlando	Sol	32/21
Freeport	Sol	32/23	Plattsburg	Var	11/2
Ft. Lauderdale	Sol	30/25	Tampa	Ora	32/21
Honolulu	Sol	30/26	Virginia Beach	Sol	20/15
Key West	Sol	31/24	West Palm B	Sol	31/24
Miami	Plu	22/17	Wildwood	Sol	17/8

### HUMIDEX

11

**NOS VOISINS**

Il y a des monarchistes qui parlent français au Canada...

Ce doit être des fonctionnaires fédéraux qui touchent une prime au bilinguisme

104 AUTOS À VENDRE    104 AUTOS À VENDRE    104 AUTOS À VENDRE    104 AUTOS À VENDRE    104 AUTOS À VENDRE

**HONDA**  
VÉHICULES D'OCCASION  
*Certifiés*

Garantie complète Honda pouvant s'étendre sur 6 ans ou 160 000 kilomètres avec inspection mécanique en 150 points • Privilège d'échange de 7 jours / 1 000 kilomètres

- 2002 CIVIC SI, argent, 5 vit., garantie certifiée OR jusqu'au 27 nov. 2007 ou 160 000 km
- 2000 CIVIC SE, 4 portes, vert, 5 vit., climatiseur, garantie certifiée OR jusqu'au 29 juin 2006 ou 160 000 km
- 2000 CIVIC SE, 4 portes, 5 vit., noir, climatiseur, garantie certifiée OR jusqu'au 29 mars 2006 ou 160 000 km
- 2000 CRV LX, 4 x 4, 4 portes, 5 vit., noir, tout équipé, garantie certifiée OR jusqu'au 27 janvier 2006 ou 160 000 km
- 2000 CIVIC EX-G, 4 portes, vert, 5 vit., garantie certifiée OR jusqu'au 2 janvier 2006 ou 160 000 km
- 2000 CRV LX, 4 x 4, 4 portes, 5 vit., argent, tout équipé, garantie certifiée OR jusqu'au 26 avril 2006 ou 160 000 km
- 1999 CIVIC LX, 4 portes, 5 vit., argent, garantie certifiée OR jusqu'au 18 mai 2005 ou 160 000 km
- 1999 CIVIC SI, vert, automatique, garantie certifiée OR jusqu'au 28 avril 2005 ou 160 000 km
- 1999 CIVIC EX-G, 4 portes, noir, tout équipé, automatique, garantie certifiée OR jusqu'au 10 mars 2005 ou 160 000 km
- 1999 CIVIC HATCHBACK, argent, 5 vit., garantie certifiée OR jusqu'au 13 juin 2005 ou 160 000 km
- 1999 CIVIC LX, 4 portes, automatique, argent, 51 000 km, garantie certifiée OR jusqu'au 12 sept. 2004 ou 160 000 km
- 1999 CIVIC DX, coupé, rouge, 5 vit., 62 000 km, garantie certifiée OR jusqu'au 16 juin 2005 ou 160 000 km
- 1998 CRV LX, 4 x 4, 4 portes, automatique, tout équipé, garantie certifiée OR jusqu'au 18 sept. 2004 ou 160 000 km
- 1998 CRV SE, 4 x 4, 4 portes, vert, automatique, tout équipé, garantie certifiée OR jusqu'au 29 sept. 2004 ou 160 000 km
- 1998 CRV LX, 4 x 4, bleu, 5 vit., tout équipé, garantie certifiée OR jusqu'au 8 oct. 2004 ou 160 000 km

**Sherbrooke Honda**  
2615, rue King Ouest, Sherbrooke  
(819) 566-5322



260 RENCONTRES AMITIÉ    260 RENCONTRES AMITIÉ    260 RENCONTRES AMITIÉ    260 RENCONTRES AMITIÉ

**Trait d'Union**

Pour faire connaissance

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT!

Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique « Trait d'Union » en composant le (819) 823-2033. Enregistrez votre annonce avant le lundi 9 heures pour une parution le samedi suivant. Une seule boîte vocale par personne, maximum 4 lignes par annonce.

**RÉPONDEZ AUX ANNONCES**

**OPTION 1 : PAR LE 1 900 451-4460**  
C'est tellement simple et rapide!  
• Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;  
• composez le 1 900 451-4460;  
• suivez les instructions afin de laisser votre message.

**OPTION 2 : AVEC VOTRE BLOC DE TEMPS PAR LE (819) 823-2033**  
C'est toujours facile et économique!  
• Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;  
• composez le (819) 823-2033;  
• suivez les instructions afin de laisser votre message.

**NOS TRUCS ET ASTUCES**

N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide : donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Surtout, laissez votre numéro de téléphone.

**RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES GRATUITEMENT**

- Composez le (819) 823-2033;
- entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité;
- prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus;
- restez en ligne, au menu principal, faites le 2 pour récupérer vos messages.

**OBTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS... ÉCONOMISEZ 56 %**

Économisez jusqu'à 56 % en composant le (819) 823-2033. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

**NOTEZ BIEN**

Vous pouvez répondre à plusieurs annonces et/ou récupérer vos messages sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 451-4460, des frais de 2,29 \$ la minute (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24 h/24 h, 7 jours sur 7. Téléphone Touch-Tone requis, 18 ans ou plus.

**128 TOUT-TERRAINS**  
YAMAHA TIMBERWOLF  
4x4 250 cc 3500\$. Tél. 346-4476

**140 ACTIVITÉS, LOISIRS**  
RECHERCHE JOUEURS DE HOCKEY le samedi soir 846-3099

**150 PERSONNEL DEMANDE**  
1er TRAVAIL À DOMICILE idéal... Gagnez de 125 - 175 \$, selon votre gestion du temps. Denise & Steve: 819-346-8218

**ARBRES**  
50 travailleurs pour la récolte de sapins de Noël, à Hatley ou ailleurs, ambassadeurs, conducteurs de tracteur, journaliers. Avoir de l'expérience sur ferme paysagiste ou travail extérieur, habile, esprit d'équipe, bonne forme physique. Début des travaux fin octobre. Réservez immédiatement. Pas de transport. L'année 563-9863

**BARMAID DEMANDÉE**  
à Cookshire Tél. 875-2424

**BARMAID DEMANDÉE**  
Temps plein, pour informations: 819-580-2651

**CAMELOT MOTORISÉ**  
recherché pour le journal LA TRIBUNE à Sherbrooke, centre-ville - revenu d'appoint - Travail tôt le matin - 564-5466

**CAMELOT RECHERCHÉ**  
JEUNE ou ADULTE pour le journal LA TRIBUNE À VALCOURT secteur vers Des Erables, Des Saules, Des Chênes, Des Bouleaux, Racine et Archambault 11-800-282-5232 564-5466

**CENTRE GOODYEAR SELECT**  
est à la recherche de 2 INSTALLATEURS DE PNEUS D'AUTOMOBILES BESOIN URGENT Présentez vous au 570 Wellington St, Sherb. avec votre c.v.

**150 PERSONNEL DEMANDE**  
CHERCHE INDIVIDU ou compagnie pour laver les lieux genre épicerie boucherie exp. absolument nécessaire Tél. 562-1655

**CHOCOLATI VENDS SUPER**  
PRODUITS et fast-food super profit! SUPERVISEUR d'expérience recherche 1-800-561-2395

**COIFFEUSE**  
avec expérience demandée au Centre Jean Coutu à Magog. Tél. 843-0717

**CONCIERGE** temps plein et partiel, pour couples sérieux. Devrons demeurer sur les lieux. JOUR: 564-1006

**CONTREMAÎTRE ou MANOUVRE**  
d'expérience en aménagement paysager, temps plein. Tél: 569-1249

**COUTURIÈRES DEMANDÉES**  
à domicile avec plan et overlock, travail à l'année 346-5094

**COUTURIÈRES DEMANDÉES**  
Avec expérience, avec overlock et plan. 845-1233.

**CREDICO MARKETING**  
RECHERCHE 12 REPRESENTANTS(ES) 2 SUPERVISEURS Bonne communication, dynamiques et expérimentés. Etes-vous intéressés par une carrière? Sabrina 1-800-725-5315

**CUISINIER DEMANDE**  
Plein Restaurant à Pub Minimum 3 ans d'expérience Faites parvenir votre c.v. par télécopieur au 842-2456 ou se présenter au 55 Principale, North Hatley

**CUISINIER DEMANDE**  
Minimum 5 ans d'expérience. Se présenter chez Stratos Pizzeria avec CV au 260, 12e Avenue Nord ou au 812 Belvédère Sud.

**DANSEUSES DEMANDÉES**  
1000\$ à 2000\$ en 4 jours Cabaret Pignon Vert 4 heures de Sherbrooke. Transport chèque par. Logées dans le confort et le luxe. Tél. 418-338-3616

**MÉCANICIEN D'EXPERIENCE**  
avec carte de compétence pour mécanique de véhicules lourds poste à temps plein - salaire avantageux - avantages sociaux Pour informations, appelez MUNKITTRICK TRANSPORT INC. 819-884-5913 et demandez Mike ou faxez c.v. au 819-884-2142

**ESTHÉTIQUE AUTOMOBILE**  
cherchons personne avec expérience et capable de diriger un centre d'esthétique automobile. Salaire selon expérience. Se présenter avec c.v. au 1456 rue Denault, Sherbrooke

**FEMME**  
Vous désirez vivre pleinement votre féminité, votre sensualité... Excellent avis. 563-0823 / 347-1858

**JARDINS DE MAGOG**  
Réussissez pour personnes amies recherche

**150 PERSONNEL DEMANDE**  
GÉRANT DES FRUITS ET LÉGUMES pour super marché de la région Sherbrooke 4 ans d'expérience. Capacité d'innover. Sens du leadership 40 h/ semaine sur 5 jours. Aura sous sa responsabilité 5 personnes. Bon salaire et avantages sociaux complets. Faire parvenir votre c.v. à La Tribune, casier 27, 1950 Roy, Sherbrooke, J1K 2K8

**MÉCANICIEN** avec expérience pour marina. Travail à l'année. Tél. Roger 843-2728 ou fax 843-5259

**MÉCANICIEN MACHINERIE LOURDE** lieu de travail: St-Elié. Emploi temps plein. Urgent. Envoyez votre c.v. par télécopieur au 566-5883. Tél.: 566-5660

**PERSONNEL DEMANDE**  
avec expérience pour entretien ménager et travail en hauteur. Faites parvenir votre c.v. à Menagex inc. c/o 78 St-Denis, Brompton Qc. J0B 2P0.

**PLONGEUR DEMANDE**, du lundi au vendredi. Poste de jour, 35 heures 56 semaine. Francis 564-7666

**RECHERCHE 49 PERSONNES**  
pour entre 10-100 lb. Nous vous payons pour les livres perdus. Equipe Stable 819-346-9218

**RECHERCHE PERSONNE** pour déménagement 6 cours de blocs appartements, rue Gaspé à Rock Forest. Tél. 849-6752

**EST À LA RECHERCHE**  
de gens dynamiques pour quarts de travail de jour, soir et fin de semaine. 25 heures ou + semaine. Vous présenter au 3290 Boul. Portland.

**SUPER MARCHÉ IGA COATICOOK**  
COMMISS DES FRUITS ET LÉGUMES avec expérience 40 heures semaine. Disp. semaine et fin de semaine. Salaire selon expérience et de nombreux avantages sociaux. Faire parvenir c.v. au soin de Johanne Arseneault, 265 rue Chas Coaticook, J1A 2B5

**152 TRAVAIL DEMANDE**  
FERAIS COMPTABILITE de petites entreprises à la maison. 5 ans d'expérience. Francine 565-3824

**162 ANIMAUX**  
FEMELLE DOBERMAN couleur Isabelle, 5 mois, 360\$ 562-6441.

**POULAIN QUARTER HORSE**  
pur sang (baie), 5 mois, 550\$ POULAIN PALOMINO 18 mois, 1400\$, 562-6441

**164 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS**  
AUBAINES 112 du mardi au sam. jusqu'au 2 nov. vente de fermeture. Mob. cuis. 50\$ et +, bureaux 20\$ et +, poêle à gaz, 200\$ biblo 2 et 3 sect. 75\$ et + Inventaire de 3000 mds de vêtements, idéal pour tréppe. 4495 route 112 (King Est) 821-2465

**COMPTOIR LISE ET ALAIN**  
385 rue Alexander Ramassons meubles et vêtements usagés, articles divers. 569-6578

**LAVEUSE INGLIS**  
Blanche, 100\$ rég. 819-569-3442

**164 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS**  
Laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs USAGÉS DE TOUTES MARQUES 1010 Longpre, Sherbrooke 563-4724

**SOFA-LIT** et fauteuil à prix modique. Vente rapide! 348-0626

**VAISSELIER** laqué blanc. Bibliothèque blanche vitrée. Lave-vaisselle. Base de lit. Fait vendre cause déménagement. 866-8338. 574-0938

**168 ORDINATEURS**  
DEPANNAGE INFORMATIQUE À DOMICILE Service portables usagés Mathieu N. Gélinas 819-822-2367 www.depannageinformatique.com

**POUR ÊTRE À LA FINE POINTE... DE LA PUBLICITE,** ajoutée une illustration à votre annonce. La Tribune, 564-2222

**180 ARTICLES DE SPORTS**  
TABLE DE SNOOKER Prix: 1000\$ Stéphane 868-2962

**188 CHASSE ET PÊCHE**  
CHASSE ORIGINAL - CHEVREUIL J'a 110 acres à Chambrville à louer près 2 lacs (lignes Américaines) 819-845-4410

**192 OEUVRES D'ART, ANTIQUITES**  
ACHETE ANTIQUITES militaires, épées, baïonnettes, armes, casques, uniformes, souvenirs militaires. Jean 819-346-0705

**198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE**  
BOIS 90% ERABLE Réservez dès maintenant! 819-658-1234 / Cell. 572-2480

**FOURNAISE HUILE ET BOIS**  
125.000 \$TJ, excellente condition, 4 ans d'expérience, 2 vols, 1750\$. Tél. 819-843-2487

**POÊLE À BOIS**, parf. cond. 225\$. À voir au 195, 12e avenue sud. 562-5240.

**TOILES USAGÉES**  
Différentes grandeurs: 15\$ à 50\$ Canevalet. Tél. 864-6854

**214 ÉQUIPEMENTS DE RESTAURANT**  
SYSTÈME À BOISSON (Huper) comprenant bouchons et imprimante. Valeur: 5000\$, prix demandé: 1500\$. Gaëtan 572-7184

**218 MACHINERIE ET OUTILLAGE**  
GÉNÉRATRICE 5000 WATTS toutes les essences de moteurs, 30 ampères, sortie 110 volts-15 ampères. Info: 347-2031

**220 MATÉRIEL DE CONSTRUCTION**  
PLANCHERS DE BOIS FRANC toutes les essences de bois, escaliers, rampes 1-800-453-2457

**240 MARCHÉS AUX PUCES**  
MARCHÉ AUX PUCES INTERIEUR 6853 Boul. Bourque Deauville Meubles usagés, coffres en cèdre, outils, jouets, etc. Gros et détail. Neuf et second. Ouvert 7 jours/semaine de 9h à 17h, excepté jeudi, vendredi 9h à 21h. 864-1777 Liquidation Stebbene

**244 DIVERS À VENDRE**  
2 CONGELATEURS 75\$ ch. Réfrigérateur, 100\$ Table et chaises de restaurant Plaque chauffante élect. Boîte fibre de verre 66x60. Env. Réfrigérateur commercial, horizontal en acier inoxydable. 819-838-4175

**DES MATÉRIAU ?**  
Vous en trouvez sous la rubrique 220 Matériaux de Construction La Tribune

**TABLES DE POOL/SNOKER**  
aussi bumper pool. Devant d'auto converti en système de son (style Rock and Roll) 500 disques 45 tours. Unique! 868-1545

**246 DEMANDE À ACHETER OU ÉCHANGER**  
CHERCHE MACHINE industrielle à pression pour laver réf. machine qui chauffe l'eau sous pression. Tél. 562-1655

**262 ASTROLOGIE**  
ASTROLOGIE TAROT Voulez-vous connaître l'avenir? ASTRO. 563-3603.

**CARTES, TAROTS**  
Tél. entre 8h et 19h 348-1782

**264 ESCORTES**  
00 h, #1 à Sherbrooke

**SenSation**  
Les plus belles hôtesse, pour vous satisfaire Service discret et rapide SATISFACTION GARANTIE Pour que vos fantasmes deviennent réalité... 347-1149 ENGAGEONS 18 ans et + 24/24

**00 H, #1 EN ESTRIE**  
Jardin d'Eden HÔTESSES/DE CHOIX 24/24 18 ans + AIR CLIMATISÉ POUR ÊTRE SATISFAIT... 347-1149 Engageons

**00 H, #1 EN ESTRIE**  
★ ACCORD LIBRE ★ 15 ANS DE SERVICE CHOIX EXCLUSIF D'HÔTESSES DE CLASSE, HONNÊTES, SÔBRES Un seul numéro, pourquoi pas? 821-9250 ENGAGEONS

**C'EST UN SCANDALE!!!**  
Tél. (819) 920-4300 - gratuit

**NATACHA, conversation**  
Tél.: 564-1057.

**264 ESCORTES**  
00h #1 EN ESTRIE DISCRETION Choix d'hôtesse À votre service pour votre plaisir 822-8081 Engageons

**264 ESCORTES**  
SENSUELLE SARA 40 ans - 7'7" TEL. 819-829-9250

**SOPHIE DE RETOUR**  
Service de clientèle. Tél. 578-5103

**266 MESSAGES**  
1, 2, 3 Oui, un seul endroit MASSAGE SENSUEL ET CONVENTIONNEL HOMMES-FEMMES-COUPLES PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ NOUS, C'EST SPÉCIAL TOUS LES JOURS! Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 347-1858; 563-0823 Engageons

**DOIGTS DE FÉE ISABELLE: 565-5052**  
JASMINE 42 ans, massages pour hommes 569-0442

**JOSH**  
36 ans, massages sensuels pour hommes 569-0442

**266 MESSAGES**  
★ MARILOU 30 ANS ★ vous reçoit en toute discrétion 562-3757

**564-5466**  
1-800-567-6955 (zone interurbaine)

**1-29949**

**NOUS SOMES LÀ...**  
Services aux personnes atteintes de cancer et à leur famille

• Soutien affectif (individuel ou en groupe)  
• Transport  
• Préparations, massages et soins  
• Accessoires pour personnes larges/torçonnées ou colossales  
• Hébergement à la Maison de la Santé  
• Documentation

**RÉGION DE L'ESTRIE**  
3310, rue King Ouest, bureau 130 Sherbrooke (Québec) J1L 1C9 Téléphone: (819) 562-8869 Fax: (819) 562-5870 secretariat@pubec.cancer.ca

**La Tribune COMPTE PLUS DE 147 000 LECTEURS PAR JOUR**

**POURQUOI NE PAS VOUS JOINDRE À EUX?**  
564-5466 1 800 567-6955 (zone interurbaine)

**La Tribune**

<

# Une camionnette volée au mont Orford

René-Charles Quirion  
rquirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE

L'utilisateur de la camionnette du Centre de ski gestion Orford se souviendra longtemps que l'on

ne doit pas laisser les clés dans le contact d'un véhicule tout en omettant de verrouiller les portes. Un voleur a rapidement profité de cette situation, samedi, lors de la Flambée des couleurs au mont Orford. En constatant que personne ne se trouvait aux alentours du véhicule, le malfaiteur a simplement fait démar-

## AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS



Commission scolaire  
**EASTERN TOWNSHIPS**  
EASTERN TOWNSHIPS  
School Board

### AVIS PUBLIC

**PROJET DE DIVISION EN CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES**  
Avis est par les présentes donné que le conseil des commissaires a adopté un projet portant sur la division du territoire de la Commission scolaire Eastern Townships en circonscriptions électorales. Les limites et le nombre d'électeurs de chacune des circonscriptions électorales sont les suivants :

#### Circonscription électorale numéro 1 (902 électeurs)

Comprend les territoires suivants : Farnham (V), Henryville (M), Notre-Dame-de-Stanbridge (M), Noyan (M), Saint-Armand (M), Sainte-Brigitte-d'Iberville (M), Sainte-Sabine (M), Saint-Georges-de-Clarendonville (M), Saint-Ignace-de-Stanbridge (P), Saint-Pierre-de-Véronne-de-Pike-River (M), Saint-Sébastien (P), Stanbridge Station (M) et Venise-en-Québec (M).

#### Circonscription électorale numéro 2 (1049 électeurs)

Comprend les territoires suivants : Bedford (CT), Bedford (V), Dunham (V), Freighsburg (M) et Stanbridge East (M).

#### Circonscription électorale numéro 3 (1086 électeurs)

Comprend les territoires suivants : Abercorn (VL), Brome (VL), Sutton\* (CT) et Sutton\* (V). Comprend également une partie de la ville de Lac-Brome délimitée comme suit : la ligne arrière des emplacements ayant front sur les voies de circulation suivantes : le chemin de Knowlton (côté nord), incluant la rue France, et le chemin de Brome (côté est), les limites nord et ouest du village de Brome, et les limites sud et ouest de la ville de Lac-Brome.

#### Circonscription électorale numéro 4 (911 électeurs)

Comprend les territoires suivants : Bolton-Est (M), Bolton-Ouest (M), Potton (CT) et Saint-Étienne-de-Bolton (M).

#### Circonscription électorale numéro 5 (1056 électeurs)

Comprend une partie de la ville de Lac-Brome délimitée comme suit : la ligne arrière des emplacements ayant front sur les voies de circulation suivantes : chemin de Foster (côté sud), les limites est et sud de la ville de Lac-Brome, les limites est et nord du village de Brome, et la ligne arrière des emplacements ayant front sur les voies de circulation suivantes : chemin de Brome (côté est) et chemin de Knowlton (côté nord), excluant la rue France.

#### Circonscription électorale numéro 6 (1197 électeurs)

Comprend les territoires suivants : Brigham (M), Bromont (V), Cowansville (V) et East Farnham (VL).

#### Circonscription électorale numéro 7 (1080 électeurs)

Comprend les territoires suivants : Ange-Gardien (M), Béthanie (M), Granby (CT), Granby (V), Roxton (CT), Roxton Falls (VL), Roxton Pond (M), Saint-Alphonse (P), Saint-Césaire (V), Sainte-Cécile-de-Milton (CT), Saint-Joachim-de-Shefford (P) et Saint-Paul-d'Abbotsford (P).

#### Circonscription électorale numéro 8 (1041 électeurs)

Comprend les territoires suivants : Bonsecours (M), Eastman (M), Sainte-Anne-de-la-Rochelle (M), Shefford (CT), Stukely-Sud (VL), Warden (VL) et Waterloo (V). Comprend également une partie de la ville de Lac-Brome délimitée comme suit : les limites nord et est de la ville de Lac-Brome, la ligne arrière des emplacements ayant front sur les voies de circulation suivantes : chemin de Foster (côté sud), rue de Bonville (côté sud) et chemin de Fulford (côté sud) et la limite ouest de la ville de Lac-Brome.

#### Circonscription électorale numéro 9 (1104 électeurs)

Comprend les territoires suivants : Austin (M), Magog (CT), Magog (V), Omerville (VL), Orford (CT), Saint-Benoît-du-Lac (M) et Stanstead (CT).

#### Circonscription électorale numéro 10 (1046 électeurs)

Comprend les territoires suivants : Durham-Sud (M), Kingsbury (VL), Lawrenceville (VL), Maricourt (M), Melbourne (CT), Racine (M), Richmond (V), Sainte-Christine (P), Saint-François-Xavier-de-Brompton (P), Ulverton (M), Valcourt (CT), Valcourt (V) et Windsor (V).

#### Circonscription électorale numéro 11 (895 électeurs)

Comprend les territoires suivants : Acton Vale (V), Daveluyville (V), Drummondville (V), Kingsley Falls (V), L'Avénir (M), Lefebvre (M), Maddington (CT), Norbertville (VL), Notre-Dame-du-Bon-Conseil (P), Notre-Dame-du-Bon-Conseil (VL), Saint-Albert (M), Saint-Bonaventure (M), Saint-Charles-de-Drummond (M), Saint-Christophe-d'Arthabaska (P), Saint-Cyrille-de-Wendover (M), Sainte-Anne-du-Sault (P), Sainte-Brigitte-des-Saults (P), Sainte-Clotilde-de-Horton (M), Saint-Edmond-de-Grantham (P), Sainte-Élisabeth-de-Warwick (P), Sainte-Séraphine (P), Saint-Eugène (M), Saint-Félix-de-Kingsley (M), Saint-Germain-de-Grantham (M), Saint-Guillaume (M), Saint-Joachim-de-Courval (P), Saint-Louis-de-Blandford (P), Saint-Lucien (P), Saint-Majorique-de-Grantham (P), Saint-Nazaire-d'Acton (P), Saint-Nicéphore (V), Saint-Norbert-d'Arthabaska (M), Saint-Pie-de-Guire (P), Saint-Rosaire (P), Saint-Samuel (P), Saint-Théodore-d'Acton (P), Saint-Valère (M), Upton (M), Victoriaville (V), Warwick (V) et Wickham (M).

#### Circonscription électorale numéro 12 (1016 électeurs)

Comprend les territoires suivants : Asbestos (V), Chester-Est (CT), Chesterville (M), Cleveland (CT), Courcelles (P), Danville (V), Dudswell (M), Ham-Nord (CT), Lambton (M), Lingwick (CT), Notre-Dame-de-Ham (M), Saint-Adrien (M), Saint-Camille (CT), Saint-Claude (M), Saint-Georges-de-Windsor (M), Saint-Joseph-de-Ham-Sud (P), Saint-Remi-de-Tingwick (P), Saint-Romain (M), Saint-Sébastien (M), Saints-Martyrs-Canadiens (P), Scottstown (V), Stormway (M), Stratford (CT), Tingwick (P), Val-Joli (M), Weedon (M) et Wotton (M).

#### Circonscription électorale numéro 13 (1327 électeurs)

Comprend les territoires suivants : Ascot Corner (M), East Angus (V), Saint-Denis-de-Brompton (P), Stoke (M) et Westbury (CT). Comprend également une partie de la ville de Sherbrooke délimitée comme suit : Bromptonville (M), Deauville\* (M), Fleurimont\* (V), Rock Forest\* (V), Saint-Élie-d'Orford\* (M), les limites nord et est de la ville de Lennoxville\*, et les rivières Aux Saumons, Massawippi et Saint-François.

#### Circonscription électorale numéro 14 (1196 électeurs)

Comprend une partie de la ville de Sherbrooke délimitée comme suit : la ville de Sherbrooke\*.

#### Circonscription électorale numéro 15 (1282 électeurs)

Comprend une partie de la ville de Sherbrooke délimitée comme suit : la municipalité d'Ascot\*, la limite nord de la ville de Lennoxville\*, les rivières Saint-François, Massawippi et Aux Saumons, et les limites sud et ouest de la ville de Lennoxville\*.

#### Circonscription électorale numéro 16 (1064 électeurs)

Comprend les territoires suivants : Ayer's Cliff (VL), Hatley (CT), Hatley (M), North Hatley (VL) et Sainte-Catherine-de-Hatley (M).

#### Circonscription électorale numéro 17 (1113 électeurs)

Comprend les territoires suivants : Barnston-Ouest (M), Ogden (M), Stanstead (V) et Stanstead-Est (M).

#### Circonscription électorale numéro 18 (820 électeurs)

Comprend les territoires suivants : Coaticook (V), Compton (M), Dixville (M), East Hereford (M), Martinville (M), Sainte-Édvide-de-Clifton (CT), Sainte-Herménégilde (M), Saint-Isidore-de-Clifton (M), Saint-Malo (M), Saint-Venant-de-Paquette (M) et Waterville (V).

#### Circonscription électorale numéro 19 (1305 électeurs)

Comprend les territoires suivants : Audet (M), Bury (M), Chertville (M), Cookshire-Eaton (V) (comprend Cookshire\* (M) Eaton\* (M) et Newport\* (CT)), Frontenac (M), Hampden (CT), La Patrie (M), Lac-Drolet (M), Lac-Mégantic (V), Marston (CT), Milan (M), Nantès (M), Newport\* (CT), Notre-Dame-des-Bois (M), Ploisy (M), Saint-Augustin-de-Woburn (P), Sainte-Cécile-de-Whitton (M), Saint-Luc (M), Saint-Robert-Bellarmin (M) et Val-Racine (P). Remarque : l'astérisque (\*) indique qu'il s'agit d'une entité légale et ses limites telles qu'elles existaient le 31 décembre 2001. Toute personne peut prendre connaissance de ce projet de division au bureau du soussigné, du lundi au vendredi entre 9h00 et 16h30. Dans les 15 jours de la publication du présent avis, tout électeur peut faire connaître, par écrit, son opposition au projet de division en circonscriptions électorales. Cet avis d'opposition doit être adressé au soussigné. Si au moins 100 avis d'opposition au projet de division ont été reçus, la Commission scolaire tiendra une assemblée publique afin d'entendre les représentations des personnes intéressées par cette question.

Donné à Magog (Québec), ce 8e jour du mois d'octobre 2002.  
Ronald Canuel  
Directeur général  
Commission scolaire Eastern Townships  
101, rue Du Moulin, Bureau 205  
Magog (Québec) J1X 6H8  
Magog (Québec) J1X 6H8

(Note : Pour faciliter la consultation, un carte sera également disponible dans tous les centres et écoles de la Commission scolaire Eastern Townships.)

# Nécrologie



LEHOUX  
Marie-Rose  
(Dion)

À la Villa Lavoie de Disraeli, le 6 octobre 2002, est décédée madame Marie-Rose Dion, à l'âge de 90 ans, épouse de feu Georges-Henri Lehoux, demeurant à Disraeli. Mme Lehoux repose à la :

Maison funéraire Audet Limitée  
496, ave. Jacques-Cartier, Disraeli Qc  
Tél.: 418-449-2500; téléc.: 418-449-1773  
Pierre Dupuis, prés., Symon Audet, dir.

Heures de visite: MARDI de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de midi jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles, le mercredi 9 octobre 2002, à 14 h, en l'église Ste-Luce de Disraeli. Inhumation au cimetière Edouard Marcoux. Mme Lehoux laisse dans le deuil ses frères: Julien Dion (Noëlla Mann), Montréal; Ernest Dion (Ida Smith), Disraeli; sa belle-soeur: Monique St-Laurent (feu Lucien Dion), Disraeli; ses filleuls: Viollette Giguère, Sherbrooke; Gisèle Dion, Sherbrooke; Louise Dion, St-Luc; Chantale Dion, Disraeli; ainsi que ses neveux et nièces: André Lehoux (Cécile) Timmins, Ont.; ainsi que plusieurs autres neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille remercie tout le personnel de la Villa Lavoie pour l'attention et les bons soins prodigués à Mme Dion-Lehoux.

### Silverado 3500

La Chevrolet Silverado 3500 quatre portes de couleur marine avec double roue à l'arrière, n'avait à peine que 8000 kilomètres au compteur. Le véhicule d'une valeur d'environ 50 000 \$ porte une inscription «ski» d'un côté et «golf» de l'autre.

«Si quelqu'un aperçoit un véhicule répondant à cette description, il faut nous aviser le plus rapidement possible», signale le capitaine Yves Denis, de la Régie de police Memphrémagog.

«Le voleur est sorti du mont Orford devant tous les gens présents, dont les étudiants en techniques policières qui assuraient la sécurité sur le site. Il n'y a rien qui laissait présager ces événements. Personne n'avait à intercepter le véhicule avant qu'on ne le déclare volé. Lorsque l'employé s'est finalement rendu compte de la situation, il était déjà trop tard», raconte le capitaine Denis.

Ce dernier recommande de toujours verrouiller les portières de son véhicule et de ne jamais laisser ses clés à l'intérieur.



LENNON  
Andrée  
(Mathieu)

Au CHSLD Estriade, pavillon St-Joseph, le 3 octobre 2002, est décédée madame Andrée Mathieu, à l'âge de 77 ans, épouse de John Lennon, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie  
530 rue Prospect, Sherbrooke, Qc  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Martial Thérioux, président  
Courriel: cfe@abacom.com

Les jours des funérailles, la famille sera présente au sous-sol de l'église à compter de 10h30 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles le mercredi 9 octobre 2002 à 11 h, en l'église St-François d'Assise. Les cendres seront déposées au cimetière de Compton. Outre son époux, Mme Lennon laisse dans le deuil ses enfants: Serge (Claudette Bastonais); Denis (Gaëtane Lavoie); Claude (Lise Tourigny); Adrien (Hélène Dubreuil); Linda (Nelson Gilbert); ses petits-enfants: Steve (Brigitte Dubois); Melissa Lennon; Stéphane, Tina Lennon; Tommy, Jérémy Martin; son arrière-petits-fils: Shawn Lennon; ses beaux-frères et belles-sœurs: Geneviève Lennon (Paul Lévesque); Luc Lennon; André Lennon (Lucie Nadeau); Cécile Lennon; ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du 2e étage du Centre St-Joseph pour les bons soins prodigués à Mme Lennon. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CHSLD ESTRIADE au 611, boul. Queen Nord, Sherbrooke (Québec) J1H 3R6 seraient appréciés.

## AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

# Appel d'offres

Société immobilière du Québec

### Recherche d'un local à Granby

DOSSIER N° 903516

**Description et location :** La Société immobilière du Québec désire louer, selon un bail de cinq (5) ans, un espace de bureaux d'une superficie utilisable minimale de 365 m.c., mesurés selon ses normes de mesure. Le local doit être situé sur un seul niveau de plancher, être accessible aux personnes à mobilité réduite et être situé à l'intérieur du territoire urbanisé de la ville de Granby, là où le zonage le permet et délimité comme suit : la rue Principale, entre la rue Drummond et la rue Saint-Jacques; la rue Saint-Jacques, entre la rue Principale et l'intersection Est avec la rue Cowie; la rue Cowie, de l'intersection Est avec la rue Saint-Jacques jusqu'à la limite Ouest de la ville de Granby; la limite Ouest de la ville de Granby, entre la rue Cowie et le boul. David-Bouchard Nord; le boul. David-Bouchard Nord, entre la limite Ouest de la ville de Granby et la première limite Est de la ville de Granby sur le boul. David-Bouchard Nord; la première limite Est de la ville de Granby, entre le boul. David-Bouchard Nord et la rue Drummond; la rue Drummond, entre la première limite Est de la ville de Granby et la rue Principale. Et incluant la rue Denison, du boul. Pierre-Laporte à la rue Mountain. Les immeubles soumis devront être conformes aux règlements d'urbanisme de la ville de Granby, desservis par les réseaux d'égout et d'aqueduc et situés à l'extérieur des zones inondables à récurrence 0.100 ans. Est exclu tout immeuble à vocation partiellement ou totalement industrielle et/ou manufacturière. Le périmètre inclut, le cas échéant, les adresses civiques de part et d'autre des voies publiques. Le local ainsi que les aménagements demandés devront être livrés au plus tard le 1er avril 2003.

**Informations et procédures :** On peut consulter gratuitement la documentation pertinente ou en obtenir un exemplaire au coût de 50 \$ aux bureaux de la Société, à l'adresse suivante : Direction régionale de l'Estrie et de la Montérégie, 200, rue Belvédère Nord, bureau 402, Sherbrooke (Québec) J1H 4A9. Pour renseignements additionnels, veuillez communiquer avec Jimmy Tremblay (poste 237) ou Martin Beaufort (poste 235) au (819) 820-3193.

**Date/heure de clôture et validité des soumissions :** Les soumissions devront être reçues dans l'enveloppe-reponse fournie à cet effet, avant 15 h, le 7 novembre 2002 et être accompagnées d'une garantie de soumission au montant de 2 000 \$. Elles seront ouvertes au 200, rue Belvédère Nord, bureau 402, Sherbrooke (Québec) J1H 4A9. Les soumissions seront valides pour soixante-quinze (75) jours à compter de la date de clôture. La Société n'est pas tenue d'accepter la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Pierre Babineau, ingénieur  
Vice-président à la gestion des espaces  
et des immeubles



L'ensemble des appels d'offres de la Société peuvent être consultés sur notre site Internet.

www.siq.gouv.qc.ca



GAUDET  
Adèle  
(Bourgeois)

À la Maison Reine-Marie, le 5 octobre 2002, est décédée madame Adèle Bourgeois, à l'âge de 87 ans, épouse de feu Dickey Gaudet, demeurant à Sherbrooke. Mme Gaudet repose au salon de la :

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872  
Steve Elkas, prés. / Clément Cartier, dir.  
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Heures de visite: LUNDI le 7 octobre 2002 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles le mardi 8 octobre 2002 à 14 h en l'église Résurrection du Christ. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Gaudet laisse dans le deuil ses enfants: Madeleine; Pauline; Louis (Ginette Ouellette); Sylvie (Yves Dequise); ses petits-enfants: Jean, F. Paul, Paul M., Stéphanie, Jasmin, Catherine, ainsi que leur conjoint et conjointe; ses arrière-petits-enfants: Lucas, Marie-Sophie, Natael; ainsi que ses belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier tout le personnel de la Maison Reine-Marie, particulièrement le Dr Jacques Bachand pour les bons soins prodigués à son égard.



HAMEL  
Denis  
1929-2002

À son domicile, le 5 octobre 2002, est décédé monsieur Denis Hamel à l'âge de 73 ans, époux de Jeannette Beaudoin, demeurant à Fleurimont. La direction des funérailles a été confiée à la :

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872  
Steve Elkas, prés. / Clément Cartier, dir.  
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Le jour des funérailles, la famille sera présente au sous-sol de l'église à compter de 13h15 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Le service religieux, en présence des cendres, sera célébré le jeudi 10 octobre 2002 à 14 h, en l'église Notre-Dame-de-l'Assomption, rue St-Michel, Sherbrooke. Outre son épouse, M. Hamel laisse dans le deuil ses enfants: Jacques, André, Serge (Nicole Rouleau), Carole (André Richard), Chantal (Jacques Tremblay); ses petits-enfants: Yannick, Brigitte, Emmanuelle, Maxime, Steve, Danny, Annie, Mathieu et Marie-Ève; ses arrière-petits-enfants: Alexy, Jérémy et Amilia; ses frères et sœurs: Damase (Emilia Blake), Florence (Laurent Duclous), Julie (feu Oscar Biron), Léonidas (Thérèse Auger), Fabiola (feu Oliva Laroche); Louise (Jean-Marie Veilleux); il était le frère de feu Pamela (feu Henri Mathieu), feu Exina, feu Edgar et feu Rosa (feu Gérard Bertrand); il laisse aussi sa belle-mère: Augustine Courchesne (feu Théodore Beaudoin); ses beaux-frères et belles-sœurs: Madeleine (Robert Lapierre); Robert; Jeanne; Fernande; Gisèle (Jacques Métivier); Germain; Colette; Aline (André Beaudry); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.



BERTRAND  
Laurent

À Magog, le 5 octobre 2002, est décédé monsieur Laurent Bertrand, à l'âge de 81 ans, époux de feu Rita Gosselin, demeurant à Magog. Afin de respecter les dernières volontés de M. Laurent Bertrand, il n'y aura pas d'exposition et il n'y aura pas de service funéraire, sous la direction de la :

Résidence funéraire Ledoux Magog inc.  
150, rue Sherbrooke, Magog (Québec)  
Tél.: 819-843-4473 - Téléc.: 819-843-4563  
Jacques Lecours, président  
Courriel: ledoux@netrevolution.com

Les cendres seront inhumées au cimetière St-Patrice le vendredi 11 octobre 2002 à 11 h. M. Bertrand laisse dans le deuil son fils: Jean-Marc (Suzelle); sa petite-fille: Annie (Serge); son petit-fils: Simon (Lynn); son arrière-petit-fils: Xavier; ses frères: Germain Bertrand; Raymond Bertrand (Yolande); son beau-frère: Emilien Viens (feu Suzanne); ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE 565-7646  
Encore plus près de vous

### In memoriam

BERTRAND (M. Laurent)  
81 ans, Magog  
CARON (M. Marcel)  
59 ans, Sherbrooke  
CHASE (M. Jean-Marcel)  
68 ans, Ascot  
GAUDET (Mme Adèle)  
87 ans, Sherbrooke  
HAMEL (M. Denis)  
73 ans, Fleurimont  
LECLERC (M. Alfred)  
66 ans, Compton  
LEHOUX (Mme Marie-Rose)  
90 ans, Disraeli  
LENNON (Mme Andrée)  
77 ans, Sherbrooke  
MARTIN (M. Alfred)  
61 ans, Cookshire  
ROY (M. Aristide)  
95 ans, Sherbrooke

SEAF L'Assurance-Vie des frais funéraires à faible prime.  
569-2538



MARTIN  
Alfred

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 4 octobre 2002, est décédé monsieur Alfred Martin, à l'âge de 61 ans, époux de Gladys Redden, demeurant à Cookshire. M. Martin repose à la :

Résidence funéraire CASS inc.  
50 rue Craig, Cookshire (Québec)  
Tél.: 819-564-1750

Robert Redden, dir.; Caroline Beauregard, dir. Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles le mercredi 9 octobre 2002 à 14 h, en l'église St-Camille de Cookshire. Inhumation au cimetière Catholique de Cookshire. Outre son épouse, M. Martin laisse dans le deuil sa fille: Chantal; ses sœurs et frères: Jeannine; Maurice (Jeannine Sanschagrin); Paul (Pauline Champagne); Thérèse (Armand Rousseau); Madeleine (Rosaire Rousseau); Claudette (Jean Ménard); Fernande (André Poulin); Monique; Gilles; Robert (Cécile Cassidy); et Yves (Rita Drouin); ses beaux-frères et belles-sœurs: Herbert Jr (Thérèse Roy); Ruth (Clément Rodrigue); Robert (Yvonne Boutin) et Samuel Rodrigue; il était le fils de feu Oscar Martin et de feu Exilia Roy; il était le frère de feu Diane Martin; et il était le beau-frère de feu Robert Gagnon, feu Ronald Turcotte, feu Rose Redden et feu Mabel Redden; il laisse également plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier tout le personnel du 6e étage de l'hôpital Hôtel-Dieu (soins palliatifs) et du CLSC de Cookshire pour les bons soins prodigués à M. Alfred Martin. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER au 3330 rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke (Québec) J1L 1C9 seraient appréciés.



CARON  
Marcel

À la Maison Aube-Lumière, le 6 octobre 2002, est décédé monsieur Marcel Caron, à l'âge de 59 ans, époux de Claudette Picard, demeurant à Sherbrooke. M. Caron repose à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie  
526 rue Prospect, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Mario Lemaire, directeur

Heures de visite: LUNDI de 19 h à 22 h. Jour des funérailles: de 12 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles le mardi 8 octobre 2002 à 14 h, en l'église Notre-Dame du Perpétuel-Secours. Les cendres seront déposées au columbarium de Montmagny à une date ultérieure. Outre son épouse, M. Caron laisse dans le deuil ses enfants: Valérie (Denis Smith); Vincent (Nadine Aumont); Guillaume (Suzanne Anderson); ses petits-enfants: Louis, Zacharie et Léonard; sa mère: Mme Jeanne d'Arc Couture Caron (feu Aimé); ses sœurs et son frère: Denis (Jocelyne St-Pierre); Gisèle (Marcel Gravel); Louise; ses beaux-parents: M. Rosaire Picard et Mme Bibiane Ringuette; ses beaux-frères et belles-sœurs: Isabelle Picard (Gérard Carignan); Donald Picard (Gertrude Morin); Yolande Picard (feu Laurent Lussier); Michelle Picard (Clément Dussault); Gérard Picard (Madeleine Bergeron); Jean-Pierre Picard (Clémence Robidoux); Mireille Picard (William Hannan); ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel d'oncologie du CHUS Fleurimont ainsi que le personnel de la Maison Aube-Lumière pour tous les bons soins et attentions prodigués à M. Caron. En guise de sympathie, des dons à la MAISON AUBE-LUMIÈRE, 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke (Québec) J1E 2E7 seraient appréciés.

Suite des avis à la page suivante

# Nécrologie



**LECLERC**  
Alfred

Au CSSS Coaticook, le 7 octobre 2002, est décédé monsieur Alfred Leclerc, à l'âge de 66 ans, époux de Jeanne Gauthier, demeurant à Compton. Monsieur Leclerc repose au :

Centre funéraire Coopératif  
284, rue Child, Coaticook (Québec)  
Tél.: 819-849-6688 - Téléc.: 819-849-3068  
Jean-Marie Couture, directeur gén.  
Courriel: coopfun@videotron.ca

Heures de visite: JEUDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le vendredi 11 octobre 2002, à 11 h, en l'église de Compton. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, monsieur Leclerc laisse dans le deuil ses enfants: Luc (Jeffrey Colmar), Toronto; Christian (Annie Bélanger), Compton; Stéphane (Rachelle, Labbé), Compton; ses petits-enfants: Maxime et Alexandra; ses frères et sœurs: Marie-Blanche L'Espérance (feu Joseph L'Espérance); Olivier (feu Noëlla Rodrigue); Romain (feu Bernadette Rodrigue); Elise (Alphé Bédard); Rosaire (Monique Bédard); (Jos) Conrad; Ernest; Jean-Guy (feu Bernadette Glaude); Joseph Allaire (feu Léonie Leclerc); sa belle-mère: Denise Gauthier Tremblay; ses belles-sœurs et beaux-frères: Diane (Claude Grenier); Nicole (Léopold Bergeron); Roger et Lyne; plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le Dr Dominique Dorion et le Dr Bertrand Frenette ainsi que le personnel du CLSC spécialement Yves Brunet pour les bons soins prodigués à monsieur Leclerc. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, seraient grandement appréciés de la famille.



**CHASE**  
Jean-Marc

Au pavillon d'Youville, le 6 octobre 2002, est décédé monsieur Jean-Marc Chase, à l'âge de 68 ans, époux en premières noces de feu Thérèse Côté et en secondes noces de Lucille Lefebvre, demeurant à Ascot. M. Chase repose à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie  
Maison A. Bélsile  
505 rue Short, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-564-6455 - Téléc.: 819-564-7346  
Martial Théroix, président  
Courriel: cfc@abacom.com

Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles le mercredi 9 octobre 2002 à 14 h, en l'église Précieux-Sang de Ascot, suivies de la crémation. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel à une date ultérieure. Outre son épouse, M. Chase laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne, Micheline, Johanne, Robert, Daniel ainsi que leur conjoint et conjointe; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants: Patrick Hamel, Jean-Guy Hamel, Frédéric Gagné, Cynthia Chase, Philippe Leduc et Jean-Pierre Leduc; ses sœurs: Pauline (Yvon Roy) et Claire; il était aussi le frère de feu Roland (Cécile) et de feu André; il laisse ses beaux-frères et belles-sœurs: Laura Lefebvre (Léonard Proulx); Marie-Marthe Lefebvre; Réjeanne Lefebvre (Marcel Tanguay); Albany Lefebvre (Jeannine Robidas); Jeanne d'Arc Mailhot (feu Ernest Lefebvre); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Côté; ses beaux-enfants: Stéphane Desrochers et José Desrochers (Sylvain Perron) et leurs enfants: Sophia, Louis-Carl Perron, Vincent et Christophe Desrochers; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, oncles, tantes et autres parents et amis. La famille remercie le personnel de l'unité 26 du pavillon d'Youville et le Dr Fluet pour tous les bons soins et attentions prodigués à M. Chase. En guise de sympathie, des dons à l'INSTITUT GÉRIATRIQUE DE SHERBROOKE au 375 rue Argyll, Sherbrooke (Québec) J1J 3H5 seraient appréciés.



**ROY**  
Aristide

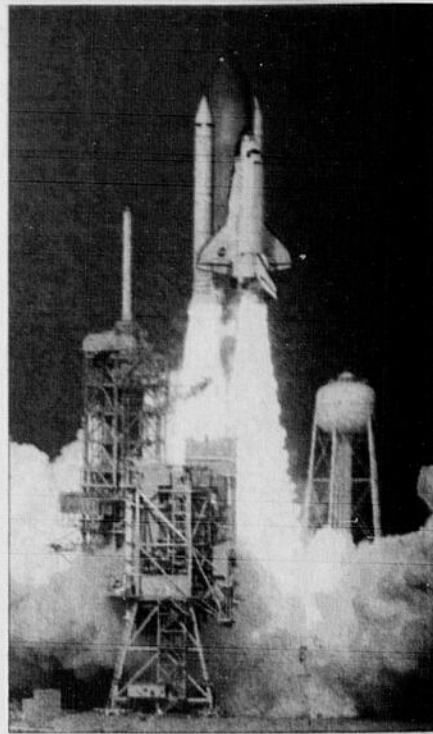
Au CHSLD Shermont, le 5 octobre 2002, est décédé monsieur Aristide Roy à l'âge de 95 ans, époux de feu Agathe Couture, demeurant à Sherbrooke. M. Roy repose à la :

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872  
Steve Elkas, prés. / Clément Cartier, dir.  
Courriel: stevel.ekas@videotron.ca

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 10. Funérailles le samedi 12 octobre 2002 à 10 h 30, en l'église St-François d'Assise. Inhumation au cimetière St-Michel. M. Roy laisse dans le deuil ses enfants: Candide (Gérard Marceau); Jean-Paul (Antoinette Deschenes); Margo (Art Currie); Murielle (Gérard Roy); Lise Bureau (feu Marcel); Pierre (Nicole Plourde); Paul-André Roy; Louise Champagne (feu Jacques); Madeleine (Gilles Desrochers); Claude (Denise Grimard); Suzanne (Richard Fredette); Bernard (Colette Lauzon); Lise (Michel Lafortune); 29 petits-enfants, 27 arrière-petits-enfants et 2 arrière-arrière-petits-enfants; ses frères: Léo (feu Noëlla Lessard); Flavien (Claire-Hélène Breton); ses sœurs: Bertha (feu Paul Arnold); Soeur Rose-Alma, s.s.c.m.; sa belle-soeur: Germaine Breton (feu Elude Roy); ses beaux-frères et belles-sœurs: Gérard Couture (Marthe Coulombe); Soeur Marguerite Couture, s.s.c.m.; Liliane Marois (feu Jean-Philippe Couture); Jos-Marie Marois (Bertha Roy); Marthe Lessard (feu Henri Couture); ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. Les enfants désirent remercier le personnel du CHSLD Shermont pour les bons soins prodigués à leur père. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ D'ALZHEIMER DE L'ESTRIE au 375 rue Argyll, Édifice Norton, local 09, Sherbrooke (Québec) J1J 3H5, seraient appréciés de la famille.

# Atlantis réussit son décollage

Associated Press  
CAP CANAVERAL, Floride



Associated Press

La nouvelle mission d'Atlantis consiste à livrer à l'ISS une poutrelle en aluminium, longue de 14 mètres, large de 4,5 mètres et remplie de 24 kilomètres de câblages. Elle pèse plus de 13 tonnes et a coûté 390 millions de dollars.

Après plusieurs reports, la navette spatiale Atlantis a décollé hier de Cap Canaveral (Floride) avec six astronautes à son bord. Sa destination: la station spatiale internationale (ISS).

Aucune navette américaine n'avait été lancée depuis le début du mois de juin, en raison essentiellement de problèmes techniques.

Le vol était initialement prévu en août, mais avait été reporté après la découverte de fissures dans les circuits d'alimentation en carburant de la navette. Ces derniers jours, le lancement avait aussi été reporté en raison de l'ouragan Lili.

La navette américaine doit livrer une nouvelle poutrelle à l'ISS.

# Un missile israélien fait dix morts dans une foule

Ibrahim Barzak (AP)

KHAN YOUNES, Bande de Gaza

Nouvelle journée sanglante au Proche-Orient. Des chars israéliens, appuyés par des hélicoptères de combat, ont effectué un raid lundi matin dans la ville de Khan Younés au sud de la Bande de Gaza: au moins 14 Palestiniens âgés de 14 à 52 ans ont été tués et 110 autres blessés lors de cette incursion, selon un dernier bilan.

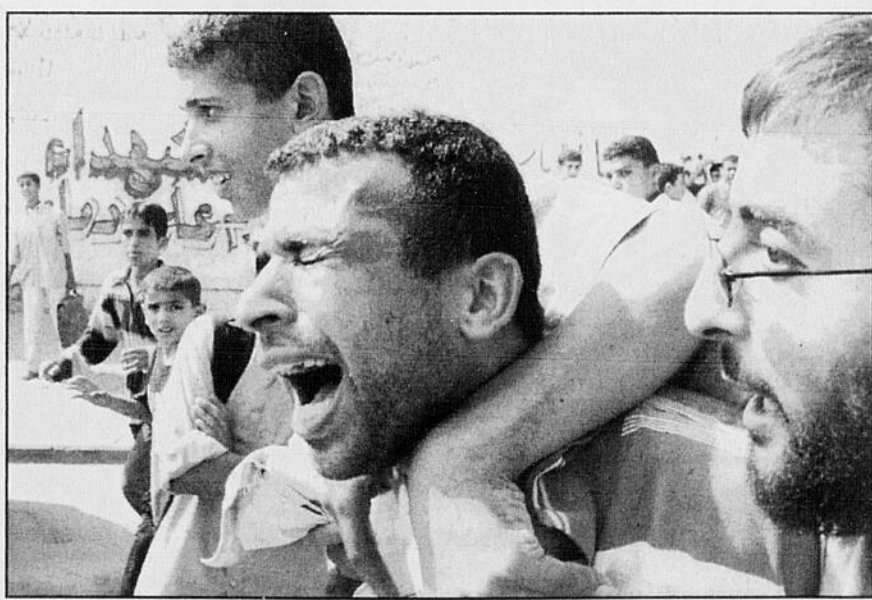
Dix des victimes - qui seraient toutes civiles, selon des responsables palestiniens - ont trouvé la mort lorsqu'un hélicoptère a tiré un missile au milieu d'une foule, après un raid de près de quatre heures des forces israéliennes dans cette ville située en secteur autonome palestinien.

Parmi les blessés, la plupart touchés par balles au cours de l'incursion, 25 se trouvaient dans un état qualifié de critique par les médecins palestiniens, ce qui faisait craindre une évolution du bilan.

Des soldats israéliens ont ensuite tiré à la mitrailleuse sur l'hôpital de Khan Younés où les blessés étaient admis, faisant un mort et trois blessés, dont un adolescent de 14 ans atteint à la nuque et un infirmier. L'armée a assuré que ces tirs faisaient suite à une agression au mortier.

A l'hôpital Nasser de Khan Younés, les médecins ont affirmé qu'ils n'avaient jamais connu de pire journée. Ceux qui n'étaient pas de service ont été réquisitionnés. Soixante-cinq blessés ont été transportés à l'hôpital et 27 opérés.

Le Hamas et le Fatah de Yasser Arafat ont tous deux condamné le «massacre» de Khan Younés et juré de le venger. «Nous ferons avaler très bientôt à l'ennemi sioniste une boisson



Associated Press

Un homme laisse éclater sa douleur alors qu'il suit le convoi funèbre de l'une des victimes du raid israélien à Khan Younés.

amère», a averti un activiste du Fatah, fusil mitrailleur en bandoulière, alors qu'avaient lieu les premières obsèques à Gaza.

Cette flambée de violence intervient alors que le chef de la diplomatie de l'Union européenne, Javier Solana, entame une visite dans la région. Ce dernier s'est dit choqué par le nombre des victimes de l'incursion de Khan Younés. «C'est d'autant plus dramatique au regard des efforts que le peuple palestinien faisait pour sortir du chemin de la violence ces dernières semaines», a-t-il déclaré.

L'Union européenne a également condamné le raid israélien et a demandé aux Palestiniens de ne pas répliquer. «Rien ne peut justifier des actions militaires dirigées sans distinction contre des quartiers civils, qu'ils soient palesti-

niens ou israéliens», ont affirmé les Quinze dans un communiqué.

Le général israélien Israel Ziff a expliqué que ses hommes avaient rencontré une forte résistance à Khan Younés. Il a ajouté qu'au moment du retrait, des éléments armés s'étaient rassemblés dans les rues. «Ils ont tiré et lancé des grenades, c'était une vraie bataille.» Et d'après lui, l'hélicoptère «a visé ce groupe armé et l'a frappé». La scène a été filmée par un avion sans pilote. Plus tard, le général Ziff a ajouté qu'aucun des morts palestiniens n'était inscrit sur une liste de personnes recherchées par Israël.

Quelques heures avant l'incursion, les Palestiniens avaient tiré un obus de mortier sur une colonie juive dans une autre zone de la Bande de Gaza, sans faire de victimes ni de dégâts, selon Tsahal.

## Le monde

### L'agresseur de Delanoé mis en examen

PARIS (AP) — Acte homophobe ou geste d'un déséquilibre? Les explications d'Azédine Berkane, un chômeur de 39 ans qui a blessé d'un coup de couteau le maire de Paris Bertrand Delanoé, restent floues. Il a été mis en examen lundi soir pour «tentative d'assassinat» et placé en détention provisoire.

L'état de santé de Bertrand Delanoé est jugé «très satisfaisant, compte tenu des lésions dont il a été victime», ont indiqué les médecins qui l'ont opéré dimanche matin à l'hôpital de La Pitié-Salpêtrière.

Présenté comme un «pauvre type» par les enquêteurs, Azédine Berkane semble en vouloir aux hommes politiques qu'il tient pour corrompus et responsables de sa vie ratée, précise-t-on de sources judiciaires.

### Le combat se prolonge en Côte d'Ivoire

YAMOOUSSOUKRO (AP) — La Côte d'Ivoire ne semble pas pouvoir arrêter sa marche vers l'abîme. Après avoir refusé de signer un cessez-le-feu, le gouvernement ivoirien affirme désormais que les combats qui opposent depuis di-

manche forces rebelles et loyalistes dureront jusqu'à la libération des «villes occupées par des forces illégales».

Hier, des tirs d'armes lourdes retentissaient autour de la deuxième ville du pays, Bouaké, tenue par les rebelles depuis deux semaines. «Il y a des tirs de tous côtés», a affirmé une habitante de la ville jointe par téléphone. «La maison tremble.» A la tombée de la nuit, des responsables du gouvernement ont affirmé avoir repris Bouaké.

### Une tentative de meurtre sur un ado accroît l'angoisse à Washington

BOWIE, Maryland (PC) — Les autorités de la banlieue de Washington demeurent prudentes et refusent de relier la tentative de meurtre sur un adolescent survenue hier matin à la série de meurtres gratuits relevée la semaine dernière.

Ce matin, un enfant de 13 ans se retrouve dans un état critique après avoir été atteint par balles à la poitrine à l'extérieur d'une école de la ville de Bowie.

Par ailleurs, les policiers recherchent toujours l'auteur des six meurtres de la semaine dernière, survenus en quelques heures seulement.

à venir dans  
LaTribune

# CAHIERS SPÉCIAUX

Mercredi 16 octobre

## GALA RECONNAISSANCE DU VAL-SAINT-FRANÇOIS

À quelques jours du dévoilement des lauréats du 2<sup>e</sup> Gala reconnaissance du Val-Saint-François, ces pages spéciales brosseront un portrait de la région, souligneront le dynamisme des entreprises participantes et présenteront les organisateurs et partenaires de cet événement prestigieux qui connaîtra son dénouement le samedi 26 octobre prochain.

Mercredi 16 octobre

## AUTO 2003

Cette édition spéciale, toujours très attendue, nous fera découvrir les nouveaux modèles sur le marché, dressera une liste des accessoires à ajouter à nos véhicules et nous fera rencontrer des gens de chez nous liés à l'industrie de l'automobile.



Mercredi 23 octobre

## SEMAINE DE LA PME

Destinée, tout particulièrement, au milieu des affaires, cette publication constitue un véhicule publicitaire efficace pour atteindre les décideurs. Il s'agit d'une grande vitrine pour les PME qui veulent affirmer leur dynamisme, une occasion de faire connaître vos produits et services.

Vendredi 25 octobre

## FORMATION ET ENSEIGNEMENT

«L'heure des choix», tel est le thème exploité dans ce cahier spécial s'adressant tout particulièrement aux élèves de niveau secondaire. Parmi les sujets traités, le travail du conseiller en orientation, des alternatives au décrochage scolaire et la formation sous le signe de quatre grandes passions: les arts, les sports, les sciences et les langues. Aussi, des conseils pratiques pour les jeunes qui étudieront au cégep l'an prochain.

RÉSERVATION D'ESPACE  
Jusqu'au mercredi 16 octobre  
Tél.: 1 800 567-6955  
564-5450



Pour vous abonner : (819) 564-5466

Voici nos modèles Chrysler 2003, les meilleurs que nous ayons jamais construits.

Voici notre nouvelle protection, la meilleure de l'industrie.



Garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur et assistance routière de 24 heures sur 24.\*\*

### Chrysler PT Cruiser 2003

Louez à  
**269\$** par mois.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
269\$	3 300\$
309\$	1 550\$
344\$	0\$

**0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ**  
PENDANT LE MOIS D'OCTOBRE



Location de 48 mois.  
Transport et taxe sur le climatiseur inclus.



### Chrysler Sebring 2003

Louez à  
**279\$** par mois.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
279\$	3 435\$
309\$	2 100\$
355\$	0\$

**0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ**  
PENDANT LE MOIS D'OCTOBRE

Location de 48 mois.  
Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

### Chrysler Intrepid 2003

Louez à  
**309\$** par mois.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
309\$	3 300\$
339\$	1 950\$
383\$	0\$

**0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ**  
PENDANT LE MOIS D'OCTOBRE



Location de 48 mois.  
Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP.. • DODGE

\*Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la berline Chrysler Sebring 2003 avec l'ensemble 24H + AIF, pour le Chrysler PT Cruiser 2003 avec l'ensemble 27D et pour la Chrysler Intrepid 2003 avec l'ensemble 27L + GWA. Dépôt de sécurité (sauf pendant le mois d'octobre) et premier versement exigés à la livraison. Transport et taxe sur le climatiseur inclus. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15¢ le kilomètre. Sous réserve de l'approbation de Services Financiers Chrysler Canada. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2003 neufs en stock seulement et exclusives qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photos à titre indicatif seulement. \*\*Selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. †Remise aux diplômés de 500\$ à la location ou de 1 000\$ à l'achat. Cette offre exclut la Dodge Viper et la Chrysler Prowler. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

**DIPLÔMÉS**  
Rabais jusqu'à 1000\$\*

